PRESENCIA

AÑO XV - No. 2882 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 1o. DE AGOSTO DE 1966 - 8 PAGINAS - $b. 0,50

Bolívar y Maestranza son los punteros de 1ra. "A"

L CLASICO TERMINO MPATADO A UN GOL

EL TEAM "ATIGRADO" CUMPLIO BUENA ACTUACION



FRANCO (Nº 9) con tiro a media altura y a un costado, batió a Solíz desde las doce yardas, decretando el gol para Bolívar. El tanto fue conseguido cuando The Strongest había hecho más méritos.

Por MARIO E. MALDONADO V.

.Con el empate de un gol por lado concluyó ayer el "clásico" entre los equipos de Bolívar y The Strongest, El partido tuvo un trámite discreto en el aspecto técnico y el resultado premió más a Bolívar que a su oponente, por cuanto el conjunto "atigrado" se mostró como fuerza más capaz y homogénea durante los 90 minutos de juego.

El encuentro contó con un marco humano de unas 16.000 personas que colmaron las instalaciones del Estadio Hernando Siles, El primer tiempo concluyó con la ventaja de uno a cero en favor del equipo "celeste" y que fue establecida luego de ejecutarse un tiro penal. El empate de The Strongest se produjo en la segunda etapa.

EL ENCUENTRO

Desde la iniciación del encuentro, el conjunto "gualdinegro" se mostró con mucha energía y voluntad, luchando sus hombres afanosamente. En ese aspecto tuvo que ver mucho Max Ramírez que reapareció dando confianza a su equipo e imponiendo orden. Sin embargo, The Strongest no basó solo en ese factor su desempeño, sino que sus integrantes procuraron la acción colectiva y la colaboración para llegar al arco rival, que en los primeros cinco minutos se mostró atosigado por el constante asedio de una delantera que era pródigamente apoyada por Morales y Marchetti.

Por el otro lado, el panorama era muy distinto. Bolívar no era la fuerza capaz, de anteriores compromisos. Sus hombres se mostraban "fríos" y las modificaciones en la ubicación de los integrantes de la vanguardia no rindieron los frutos esperados. Esa delantera, que había mostrado sumamente positiva y efectiva en anteriores actuaciones, extrañó la labor de un hombre que organizara la acción del quinteto. En ese sentido faltó la labor de Taritolay -que ayer jugó como puntero derecho- que al margen de algunas jugadas donde mostró su calidad, estuvo lejos de rendir como habitualmente lo hace restándole capacidad al quinteto. Por otra parte no se justificó en ningún momento la inclusión de Villegas en la función de medio campo y haciendo que Costa -acostumbrado precisamente a esta función- actuara más adelantado. pues su concurso no significó provecho para su equipo.

GOL DE BOLIVAR

En ese panorama, no fue raro que The Strongest controlara el medio campo y se desenvolviera mejor que su contrincante, atacando con mayor insistencia. Pero, paradójicamente, el primer gol se concretó en favor de los "celestes". Un contragolpe determinó que Taritolay levantara centro y cuando Kairoux ingresaba con francas posibilidades, Díaz le hizo perder equilibrio en el aire, echándolo en tierra. El árbitro marcó la pena de las 12 yardas y Franco fue el encargado de concretar la sanción, a los 40 minutos. Al filo del primer tiempo, fue expulsado Rocabado por reaccionar violentamente contra las provocaciones de Rolando Vargas.

SEGUNDO TIEMPO

En inferioridad numérica en la segunda etapa, Bolívar hizo ingresar a Aramayo- en reemplazó de Villegas- pero éste ocupó la plaza de interior y Taritolay siguió como puntero, con las agra-

(Pasa a la página 8)

LAFUENTE -que tuvo mucho trabajo- en una arriesgada intervención, se anticipa a la acción de Cainzo, ante la atenta mirada de Rocabado. La incidencia se registró en la primera etapa, cuando Bolívar ya estaba en ventaja. El golero celeste volvió a constituirse en uno de los principales valores de su equipo.

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
BOLIVAR	8	4	3	1	16	10	11
U.MAESTRANZA	8	5	1	2	16	11	11
MUNICIPAL	7	4	2	1	12	7	10
31 DE OCTUBRE	7	3	2	2	10	7	8
THE STRONGEST	8	3	2	3	8	8	8
ALWAYS READY	8	1	4	3	13	14	6
UNIVERSITARIO	7	1	1	5	7	13	3
CHACO PETROLERO	7	0	3	4	7	14	3

A PROXIMA FECHA: Segunda de la Segunda Rueda:
Universitario vs Chaco Petrolero
Municipal vs 31 de Octubre

l 4-3-3 parece ser nueva órmula mágica del fútbol

ONDRES, 31 (AP) - La forma- 4-3-3- parece ser la nueva ula mágica en el fútbol mun-

glaterra arrebató la copa Ju- Rimet usando la fluída alinea- ideada por su director técni- lfredo Ramsey.

to significa cuatro hombres a defensa, tres medios de e para convertir la defensa taque, y tres delanteros. Está uda aún si la formación gana- pularidad internacional.

asil ganó la copa en 1958 donando la antigua formación optando el sistema 4-2-4; En tiempo éste conquistó al mun- fue la formación básica usa- n el torneo que acaba de con-

sábado vio la derrota del sis- 4-2-4.; usado por los alema- ante la nueva alineación ingle- Esto lleva a pensar que la mis- podría ser la que prevalezca l torneo de 1970, en México. timo torneo motivó el surgi- to de algunos nuevos astros nfirmó el eclipse de varios s antiguos.

equipo de The Associated s seleccionó la siguiente on- con los astros del campeona- reunidos en la formación in- -4-3-3.

nks, (Inglaterra); Santos (Bra- Schulsn (Alemania Occiden- Moore (Inglaterra), Marzoli- rgentina); Beckenbauer (Ale- a Occidental), Bobby Charl- Inglaterra), Voronin (Rusia); (Hungría), Eusebio (Portu- Simoes (Portugal).

este equipo, Santos es el úni- dadero veterano. El brasile- 36 años, aún muestra la dad y eficiencia que lo han uno de los grandes zagueros dos los tiempos.

Eusebio da Silva fue el gran animador del torneo. Inscribió en su haber nueve goles y ganó un premio de 1.000 libras esterlinas (1.800 dólares) otorgado por un club deportivo de Londres.

Helmut Haller, de Alemania Occidental fue el segundo entre los anotadores con cinco.

En toda la realización de la copa mundial, algunos de los ases del pasado casi desaparecieron del escenario.

El gran Pelé se desvaneció de la copa mundial juntamente con su equipo, que era el campeón mundial. Después de que el Brasil fue eliminado, Pelé dijo que jamás volvería a jugar en una copa mundial.

Lev Yashin, famoso portero y capitán del equipo soviético también afirmó que había jugado su último partido del torneo mundial.

Pareció ser también el fin para algunas de las figuras españolas más destacadas -Luis Del Sol, Luis Suárez y Francisco Gento, todos ellos de más de 30 años no figuraron en la alineación del último encuentro en que participó España.

Uwe Seeler, que tiene 29 años, capitaneó la formación alemana en la final que perdieron los germanos. Se tuvo también la impresión de que para él fue la última copa mundial.

Para los aficionados británicos el nombre de Seeler fue el más conocido de todos los visitantes extranjeros. Ello se debió a que numerosos grupos de alemanes occidentales recorrieron las calles cantando: "Uwe, Uwe".

A los niños británicos sin duda les hizo gracia el canto y todavía siguen utilizándolo.



MAESTRANZA GANO AL CAR EN BUEN ENCUENTRO 3-2

Por JOHNNY ZEBALLOS

Unión Maestranza de Viacha pasó a comandar la tabla de posiciones compartiendo ese privilegio con Bolívar, al derrotar ayer a Always Ready por tres goles a dos, en uno de los mejores partidos del campeonato del presente año.

EL PARTIDO

Desde los primeros minutos del encuentro los dos equipos se dieron plenamente al espectáculo, La movilidad, el fervor y el tesón.

El primer tiempo Always Ready fue el que mejor hizo las cosas. Copó el medio campo, gracias a la labor efectiva de que desplegaron Montenegro y Soria. Maestranza había descuidado este sector del terreno por la acción casi defensiva que desplegó Rivero, convirtiéndose en un zaguero más. Fernando Gutiérrez, solo, no pudo apoyar en forma efectiva a sus delanteros.

El dominio territorial de Always Ready culminó con varios remates al arco que dieron emotividad a esta primera parte. Lamentablemente la falta de serenidad y puntería de sus atacantes les impidió traducir en goles ese dominio.

Maestranza atacó en base a contragolpes. Cargas bien hilvanadas y de mucho riesgo para la valla custodiada por Soto. El hombre más peligroso de los "provincianos" fue Gortez que en dos oportunidades estuvo a punto de batir el arco "millonario", cuando sus remates encontraron como último obstáculo el transversal. Anteriormente, el propio Cortés, había conseguido un gol de gran factura, pero la posición adelantada de Nogales permitió que esta conquista sea invalidada.

Di Meglio, luego de un pase de Montenegro sacó un "balazo" que Loza, en una intervención arriesgada y muy aplaudida, logró desviar con la punta de los dedos. Esa intervención hizo que Loza se lesionara al golpear su cuerpo contra el vertical.

Una jugada desafortunada de Siles, determinó que Montenegro hiciera un pase profundo a Villate y éste rematara bajo y cruzado consiguiendo el primer gol del partido cuando transcurrían 23 minutos de la etapa inicial.

Así terminó la primera parte del partido con un justo vencedor.

En el segundo período las cosas mejoraron notablemente. Las acciones y los ataques alternados de uno y otro equipo se hicieron más constantes y la emotividad creció.

Nogales aprovechó un entrevero de la defensa "millonaria" para sacar un remate y conseguir el empate 1-1 a los 6 minutos. Always no se entregó en ningún momento y la lucha se hizo pareja en ambos sectores. Las defensas jugaron marcando estrechamente, pero pese a ello, los delanteros de ambos equipos se dieron manera para incursionar y crear situaciones de riesgo.

Cortés, que está pasando por muy buen momento, realizó un pase a Nogales que recibió la pelota dentro del area grande y con una tranquilidad admirable remató consiguiendo el segundo gol para su equipo a los 12 minutos.

Posteriormente Soria, cuando se jugaba el minuto 16 aprovechó una dubitación de la defensa de Maestranza para emparejar las cifras.

Luego de muchas cargas siempre emotivas, en uno y otro sector, Nogales conquistó el tercer tanto "provinciano" a los 35 minutos con tiro inatajable colocado en el ángulo izquierdo del arco defendido por Soto.

SINTESIS

En síntesis, éste fue uno de los mejores partidos del campeona-

(Pasa a la página 8)

SOTO despeja con los puños una pelota enviada sobre su arco, anticipándose a la acción de dos de sus compañeros. Más atrás Rivero que frena su carrera ante la intervención del arquero.

RACING EMPATO A VELEZ SARSFIELD

Buenos Aires, 31 (AP).- Racing Club empató 1-1 con Vélez Sarsfield, manteniéndose puntero absoluto en la tabla de posiciones del Campeonato profesional argentino, luego de la vigésima primera fecha del torneo . Supera por cuatro puntos a River Plate, que tiene un partido menos. Resultados de la jornada:

Independiente empató 1-1 con Argentinos Juniors; Huracán igualó el marcador en un tanto por lado con Ferrocarril Oeste; Estudiantes de la Plata venció por la mínima diferencia a Rosario Central; River Plate cayó ante Colón por 1-0; Chacarita Juniors y Lanús empataron a 2 goles por bando; Banfield y Platense igualaron 0-0 Quilmes registró el quinto empate de la fecha al concluir el partido con Boca Juniors 1-1; Newells Old Boys empató 1-1 con Gimnasia y Esgrima; Vélez Sarsfield 1, Racing 1; Atlanta y San Lorenzo 0-0.

MEJORA SALUD DEL JUGADOR MATLHEWS

Leek, Inglaterra, 31 (AP).- Sir Stanely Matlhews, de 51 años, famoso futbolista británico, estaba "en estado satisfactorio" hoy. Sufrió una operación luego de un accidente automovilístico ocurrido el viernes, en el que se fracturó tres costillas y sufrió lesiones al cráneo.

Síntesis de la jornada

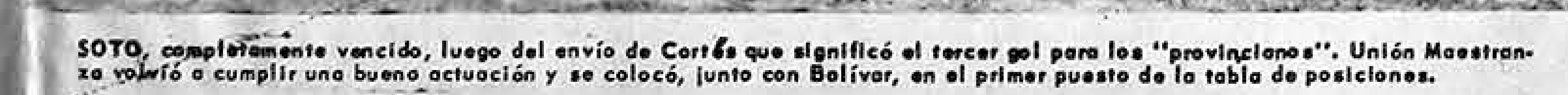
Estadio Hernando Siles.- Primera fecha de la segunda rueda del torneo de Primera "A".- Jornada cumplida el domingo 31 de julio de 1966.- Recaudación: 93.079.50 pesos bolivianos por venta de 14.061 entradas.

MAESTRANZA 3 — ALWAYS READY 2

Arbitro: Tomás Antruejo.- Jueces de línea: Luis Arenas y Gabino Guibarra.
MAESTRANZA (3).- Loza; Cadima, L.Quevedo y Zambrana; Siles y F.Gutiérrez; R.Quevedo, Rivero, Nogales, C.Gutiérrez y Cortés. Alternó Rodríguez.
ALWAYS READY (2).- Soto; García, Staukas y Muzzio; Tapia y Soria; Velasco, Villate, Di Meglio, Montenegro y Fernández. Alternó Salinas.
GOLES: Villate a los 23 minutos de la primera etapa. Nogales a los 6, 12 y 35 minutos y Soria a los 16 de la complementaria

THE STRONGEST 1 — BOLIVAR 1

Arbitro: Jorge Miculka.- Jueces de línea: Jorge Monasterios y Jaime Flores.
THE STRONGEST (1).- Solíz; Díaz, Núñez y Gutierrez; Ramírez y Marchetti; Cornejo, Morales, Vargas, Cainzo y Flores. Alternó Bonnano.
BOLIVAR (1).- Lafuente; Rojas, Rocabado y Wills; Valenzuela y Alvarez; Taritolay, Villegas, Franco, Costa y Kairoux. Alternó Aramayo.
GOLES: Franco de penal a los 40 minutos de la primera etapa y Cainzo a los 5 de la complementaria.
EXPULSADO: Rocabado.



SOTO, completamente vencido, luego del envío de Cortés que significó el tercer gol para los "provincianos". Unión Maestranza volvió a cumplir una buena actuación y se colocó, junto con Bolívar, en el primer puesto de la tabla de posiciones.

AVISOS CLASIFICADOS



VEHICULOS

PERMUTO
Vagoneta "PEYOT", modelo 56, recién reparada, con pequeño terreno, preferentemente Obrajes o Seguencoma, aproximadamente 14.000 $b. Referencias: Teléfonos 22706 - 28646.

VENDO CAMION
"REO", F 22, motivo viaje. José María Asbún 161, garaje Villa Victoria, teléfono 23273.

VENDO
Camioneta "CHEVROLET", modelo 1952, 1/2 tonelada. Referencias: Tejada Sorzano Nº 960 Fátima, parada Expreso.

VENDO
Automóvil "DODGE" Polara, de cuatro puertas, modelo 61. Referencias: Avenida Kennedy Nº 319, teléfono 23751.

VENDO AUTOMOVIL
"Ford" Falcón, automático, 1962. Referencias: Teléfonos: 32220-21023.

VENDO AUTO
"BUICK", 1948. Teléfono 24747.

VENDO CAMIONETA
"VOLSKWAGEN". Referencias: Av. 6 de Agosto 2576, interior.

COMPRO
Taxi "CHEVROLET", "PLYMOUTH", modelo 55/57, pago al contado. Quintanilla Zuazo, Claudio Cortez 468.

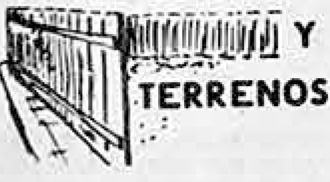
VENDO TAXI
Modelo 53. Referencias: Zoilo Flores 1349, de 12.30 a 14.



ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS

SE EXTRAVIO
El día jueves, 28 de Julio, una máquina fotográfica, con vistas de esta ciudad. El taxi era de color negro, que hizo el recorrido de la Estación Central al Hotel Sucre Palace, se ruega a la persona que lo encuentre, o al taxista, devolver a ESTA REDACCION, se gratificará.

A LA PERSONA
Que haya encontrado una billetera extraviada en un taxi, el sábado en la noche, se le ruega devolverla llamando al teléfono 29231.- Interesan solamente los documentos.



PROPIEDADES Y TERRENOS

VENDO LOTE
CARVAJAL Yanacocha 448. Vendo hermoso lote, sobre plaza Villarroel, excelente lugar. Ocasión.

TERRENOS COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra terrenos, Calacoto, Obrajes, Sopocachi, Miraflores, pago al contado.-

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926, teléfono 21214. Ofrecemos en venta, 800 metros de terreno en Caranavi zona urbanizada

VENDO LOTE
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende lindo lote en Calacoto, buen lugar. Otro lote con construcciones 1.000. m., cerca Jockey Club.- Lote calle Landaeta, sitios 234 m. buen lugar, ocasión.- Obrajes 200 m. excelente lugar.- Av. Achachicala cerca Matadero, lindo lote, muchos otros lugares.

TERRENOS
Necesitamos en compra, lugares no muy alejados, titulación saneada. Yanacocha 448, primer piso, oficina 12.

COMPRO
Lote 200 a 300 m2. de terreno, Miraflores o San Pedro. Referencias: Burgoa Nº 5, Miraflores, Sr. Velásquez.

VENDO LOTE
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Una habitación alquilo calle Jaén.- Quintanilla Zuazo, anticrético amplia 6.000, demás zonas.

VENDO TERRENO
A la primera oferta, 150 m2 San Antonio. Referencias: Evaristo Valle 106.

VENDO
Terreno comercial, y necesito departamento $b 25.000. Referencias 10291.

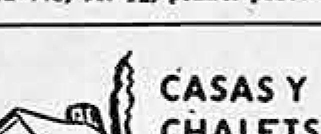
LOTE VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende lote cerca cancha Municipal (Sopocachi).- Villa Pabón, buen lugar facilidades.- Alto La Paz 8.000 m, 3.000 $b. c/m.- Villa San Antonio.

SANTA CRUZ

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926, Telf. 21214. Ofrecemos en la ciudad de Santa Cruz, lotes de 600 metros, zona urbanizada, 3 y 4 mil bolivianos, el metro cuadrado, planos aprobados, por la Alcaldía Municipal.

Cochabamba

TERRENOS
En Cochabamba, zona Cala-Cala, próximos Stadium, varios lotes, planos aprobados, inmejorable situación vendo, Yanacocha 448, 9f. 12, primer piso.





CASAS Y CHALETS

OFRECEMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético, ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Antes de tomar o dar consulte nuestras oficinas.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo. 519. Teléfono 25026. Vende casa calle Benancio Burgoa, por 75.000

SE VENDE
Casa a 20 pasos del parque Triangular. Ref. Tel. 10085. $b 150.000.- Señora Salinas.

COMPRO CASAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra casas, Calacoto, Obrajes, Sopocachi, San Pedro y cualquier otra zona.-

CASA
En venta, a 20 pasos del Parque Triangular, $b. 150.000. Ref: Telf. 10085.

CASAS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Casas, departamentos, habitaciones, necesito, no cobro comisión propietarios.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Casa vende, Final Yanacocha, consta de dos departamentos, por 120.000 Entrega inmediata.

CASAS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Av. Kennedy antes (Muñecas) media construcción excelente lugar, aceptamos primera oferta.- Irpavi sobre plaza y avenida principal 45.000.- Villa Fátima, barrio Minero. Facilidades 60.000. $b.

CASAS VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Gral. Lanza Menéndez Pelayo vacía.- Guerrilleros Lanza, departamentos confortable buen lugar, entrega vacía.- Ocasión.- Natanael Aguierr cerca Garita 46.000.- Venancio Burgoa cerca Parque Líbano 120.000, dos frentes vacía.

SE ALQUILA
O se vende una casa, con amplio terreno, para granja, en Cota Cota, Referencias: Teléfono 28038.

CASAS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Achachicala pequeña 10.000.- Av. Busch cuatro departamentos lujosos ubicación excelente, también se vende por departamentos, pida datos.- Costa Rica.- Cuba entrega vacía 160.000.- Villa Copacabana buen lugar.- Calle Vicenty (Sopocachi) 75.000.- $b. Muchas otras distintas zonas.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519, Telf. 25026.- Vende casa calle Benancio Burgoa, por 75.000.-

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: WEINTE CENTAVOS POR PALABRA ($b. 0.20)
El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

VENTA
Casa moderna, departamentos en propiedad horizontal de tres dormitorios, sin intermediarios. Ref: Jenaro Sanjinés 423, oficina 11, altos.

VENDO CASA
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende hermosa casa, cuatro pisos, departamentos confortables, garaje, terraza, entrega vacía, calle Chaco, excelente lugar, próximo Cristo Rey.- Achachicala, cerca Matadero, nueva, dos pisos 27.000 $b. entrega llaves. Guerrilleros Lanza completamente nueva, entrega inmediata, 160.000.oo $b.

CASAS
Tenemos órdenes para compra de casas, sin inquilinos, operaciones rápidas, mínima comisión. Yanacocha 448, primer piso, oficina 12.

VENDO CASAS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Diez de Medina 25.000 $b. vacía, cerca Buenos Aires.- Pasoskanqui, nueva 38.000.- Entre Ríos, cerca Puente Topáter 48.000 $b.- tres tiendas vacías.

SE NECESITA
Casa pequeña, confortable, al contado. Referencias: teléfono 23340, horas de oficina.

CASAS VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas. Av. Vásquez 55.000.- Pichincha, buen lugar vacía 75.000.- Buenos Aires plena avenida 120.000. $b Achachicala, buen lugar 14.000.- Villa Fátima cerca Plaza Villaroel, entrega vacía 54.000 $b. vacía.

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende casa dos departamentos Miraflores, por 17000 dólares.-



DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926, Telf 21214. Ofrecemos anticrético, departamento, 20 millones, Mercado Rodríguez, otra Bella Vista. Obrajes 3 dormitorios, teléfono, garaje y dependencias.

DEPARTAMENTO
CARVAJAL Yanacocha 448. Departamentos ofrezco Av. Perú entrega en el día 25.000 San Pedro 60.000 Casa junta Buenos Aires 15.000. Villa Victoria calle Sorata 17.000 Calle Murillo con almacén 30.000 $b otros distintas zonas.

ALQUILO
Pieza bien amoblada con pensión familiar a matrimonio o personas mayores por mes o por días. Telf. 12458.

SE ALQUILA
Habitación para persona sola. Ref. Grau 328.

ALQUILO
Dormitorio-living, confortablemente amoblado, persona honorable. Parque San Martín 2125.

ALQUILO HABITACION
CARVAJAL Yanacocha 448. Una habitación alquilo calle Jaén. Quintanilla Zuazo, anticrético amplia 6.000 demás zonas.

ANTICRETICO
Una pieza, en $b 4.000. Vinchenti Nº 52, teléfono 24278.

CUARTO
Para caballero solo, derecho a baño y teléfono. Referencias: Indaburo 1331.

ANTICRETICO
Necesito departamento o casa sola, con jardín y garaje. Dirigirse, Telf. 29295.

DEPARTAMENTO
Sin intermediarios, doy en anticrético, 3 habitaciones y cocina, Rodríguez 602, Telf. 10270, entrega inmediata.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético, dos habitaciones, cocina, servicio por 15.000.-

NECESITO
Pequeño departamento en alquiler pago adelantado, Referencias: teléfono 25646.

HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético. Doy dos habitaciones especial para oficina, consultorio por 12.000 $b más 200 de alquiler mensual.

ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler dos habitaciones, baño, derecho teléfono. Av. Ecuador por 800 $b. mensual.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético habitación, baño por 5000 $b. Miraflores.- Completamente independiente.

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético, doy departamento dos dormitorios, living, comedor, cocina, baño por 35.000 Miraflores.

ANTICRETICO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos habitaciones, cocina, calle Rodríguez anticrético 15.000.- Dos habitaciones calle Pisagua anticrético.- Muchas otras distintas zonas.

HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio, calle Chacaltaya, por sólo 17.000. Zona Av. Perú.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento, dos dormitorios y dependencias por 8.000.- $b. más 200 $b. de alquiler. Villa San Juan.

OFREZCO HABITACIONES
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tres habitaciones dependencias ofrezco anticrético Av. Frías 14.000.- Una habitación San Pedro 6.000.- Dos habitaciones alquiler persona sola 300.- Av. República.

TIENDA ALQUILER
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tienda alquiler anticrético, ofrezco Av. Achachicala cerca Matadero.- Tienda instalada transfiero calle Murillo lugar comercial.- Quintanilla Zuazo anticrético.- San Pedro alquilo anticrético.- Vicente Ochoa anticrético.- Landaeta anticrético.- Loayza anticrético.-

TIENDA
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tienda sobre Av. América, transfiero, alquiler excelente lugar comercial.- Ocasión.- Depósito, alquilo calle Illampu.

HABITACION
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético habitación por 2500 $b. Calle Manzaneda. Final Yanacocha.

OFREZCO ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético, tres habitaciones, baño, por 12.000. Pasaje Pisagua.- Av. Armentia.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético, dos habitaciones, cocina, baño por 10.000. Ricardo Mujía, Sopocachi.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético necesitamos, casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Doy la cantidad que precise el propietario. No cobramos comisión al propietario.

SECRETARIAS Y EMPLEOS

EMPLEADA
Necesito para atención Frial, que entienda de carnicería. Parque Triangular 2129.

ZAPATEROS NECESITO
Para tacos americanos, y carretas, doy a Domicilio. Echevarría 342. "CERVECERIA".

¿QUIERE GANAR DINERO?
Necesitamos persona de buena presencia y facilidad de palabra para vender retratos a domicilio. Comisión: mínimo $b 1.200 por mes. Referencias: Sr. Vargas, casa del Sr. Cabezas. Tejada Sorzano 55 esquina Guatemala.

SE PRECISA
Una peinadora competente, pago buen porcentaje. Peluquería "LA PAZ". Plaza del Estadium.

SE NECESITA
Chica que sepa tejer perfectamente a máquina. Plaza Alexander 195 2do. piso. Sra. Mora.

CHOFER PROFESIONAL
Joven de buena presencia, desea trabajar. Ref: Telf. 20006.-

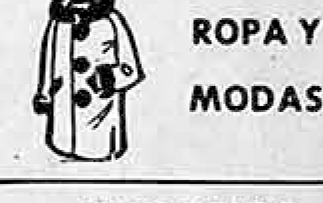
RADIOS RADIOLAS PICK UPS

RADIOS COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra toda clase de radios, radiolas, pago al contado.-



INSTRUMENTOS MUSICALES

COMPRO PIANO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra piano Alemán, pago al contado, recibo comisión.



ARTICULOS PARA EL HOGAR

COMPRO COCINAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra cocina. Refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

VENDO MAQUINA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende máquinas "Singer" 7 Gavetas "New York" nueva a precio de regalo.

MAQUINA DE TEJER
Radio, máquina de coser, por motivo de viaje, vendo. Referencias: Teniente Campero 2917. Sopocachi.

COMPRO MAQUINAS
De coser "SINGER", en cualquier estado, radios a transistores, pago al contado. Eloy Salmón 865.

VENDO
Cunita portátil de plástico, corralito de madera para niño, con piso, silla alta, para niño, forrada con plástico convertible. Ref: Telf. 29462.

MAQUINA DE TEJER
Alemana, se vende. Referencias: Teniente Campero Nº 2917. Sopocachi.

OCASION
Se vende un par de arañas antiguas, de cristal de roca. Teléfono 29719.

TECNICOS Y SERVICIOS

NATURISTA
Cura su caspa, caída de cabello, canas sin tintes, cicatrices, heridas, rostro ladeado (llamado aire) sordera, reumatismo, etc; mediante aplicaciones externas de masajes en "Roly" Comercio 863-2º piso Oficina Estudio Naturista.

ESTANDARTE - BANDAS
Bordados a mano. Potosí 1286. Casa de discos "COLUMBIANS" Pedro Salazar 677, casi Ecuador.

NUEVA ADMINISTRACION
"HOTEL TORINO". Platos nacionales e internacionales. Se atienden banquetes, fiestas, reuniones, especialidad de la casa: platos italianos, lo mejor para su paladar, vinos, licores, cocteles a la elección del cliente.

REPARAMOS RADIOS
A domicilio. Teléfono 27180.

REFACCIONES INTERIORES
Fachadas, techos, pintura, vidrios. Tel. 28131.

REFRIGERACION
Reparaciones - carga gas - rebobinaje. 15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi Nº 854. Teléfono 20507.

DIVULGUELO



TECNICO MATRICULADO
Efectúa planos alcantarillado, mensura, copias. Obispo Cárdenas 1470.

FOTOCOPIAS $b 5.-
Nítidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

ROPA Y MODAS

TODO TEJIDO
Su problema resuelto, chompas, faldas, vestidos, buzos, cualquier modelo, económicos y a medida. Guerrilleros Lanza 37 (casi esquina Chile).

TIENDA "SCOUT"
En venta uniformes Boy-Scout, guardapolvos y mandiles, para escolares. Dirección: Plaza Alonzo de Mendoza Nº 261, interior, altos.

Oruro

CONTRABAJOS
De tuba "Elicon"; amplio florón adelante blanco. Si Bemol, vendemos. Ciudad de Oruro, Murguía 615, Casilla 633. Pida Referencias.

EN ORURO
Vendo vagoneta "CHEVROLET" 1957, jeeps-vagoneta, 1965. doble tracción. Referencias: Morales, Plaza Cementerio 197.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

GIMNASIA EN APARATOS
Aumente estatura, volumen muscular, adelgace con masajes, baños turcos, "GIMNASIO YORK". Comercio-Colón, altos, teléfono 11351.

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

LA INMOBILIARIA
Ofrecemos préstamos hipotecarios, cualquier cantidad, pesos bolivianos, dólares americanos, interés legal, entrega inmediata. Vendemos 5 acciones Jockey Club, precio ocasión necesitamos urgente contratos anticréticos, casas, chalets, departamentos, habitaciones, pagamos cualquier suma. Desodorante ofrecemos frascos $b. 10, entrega a domicilio. Vendemos casa moderna. Copacabana. Llamar Teléfonos: 22855 y 25546.

DINERO
Necesito, para préstamos hipotecarios, prendarios, intereses asegurados, reserva absoluta. Yanacocha 448, primer piso, Of. 12.

DINERO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026 Dinero-préstamos prendas hipotecas, trámite al día.-

PRESTAMOS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Préstamos hipotecarios se efectúa, distintas sumas, asimismo se necesita, sobre buena garantía. Reserva absoluta.

PRESTAMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita personas que deseen prestar dinero, primera hipoteca, prendas.

VENDO ACCIONES
Del Jockey Club, con opción casa Calacoto. Teléfono 11286.

OCASION
Ocasión vendemos salón de E... nados sobre calle Comercio. P... cio conveniente. Calle Comerc... 1029.

MUEBLES

COMPRO MUEBLES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra toda clase de muebles, pago al contado, recibimos comisión.

VENDO JUEGO
De living, tipo americano $b 80... tipo francés, $b 1.100. Tumusla (esquina Isaac Tamayo) Nº 492, interior.

PUERTAS Y VENTANAS
Metálicas y de madera. Industria "CALATAYUD". Teléfono 114...

TELEFONOS

VENDO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende teléfono comercial, particular precios convenientes.

COMPRO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra urgente teléfono comercial, particular, pago al contado.-





LIBROS Y REVISTAS



¿Es cierto que Murillo escribió a las autoridades realistas ofreciéndoles entregar las armas? ¿Se trata de documentos verídicos? Lea: LA GENIAL HIPOCRESIA DE DON PEDRO DOMINGO MURILLO.

VARIOS

BASTONES
Fuertes, resistentes para enfermos y ancianos, ventas Calama 840.

MACHIHEMBRADO
Mara de primera y otras especies, maderas aserradas, cortas y largas, de distintas especies y precios, existencias en ... cionadas completamente secas, directamente del productor al consumidor. Ventas: Av. Kennedy 415.

VENDO
Vibradores eléctricos para "ADELGAZAR", $b. 150.00. Gimnasio "YORK". Comercio-Colón, altos, Telf. 11351.

CORRESPONDENCIA
Raúl Medina, RFD Nº 1, Box 9, ... Ponce, Puerto Rico USA 00731, desea mantener correspondencia con muchachas bolivianas.

MAQUINA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende máquina de escribir Marca "Royal"...

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR GERENTE, ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La paz, Bolivia, Lunes 1 de Agosto de 1966.

Seminario de Educación Secundaria

Hoy ha de iniciarse un seminario destinado a estudiar el problema de la educación secundaria, que es uno de los mayores con que tropieza todo nuestro sistema educativo.

Uno de los errores básicos en la formación de los adolescentes es el de haber creado para éstos una salida casi única que es la preparación para el bachillerato. El "casi" lo incluimos para salvar aquellos pocos casos en que hay la posibilidad de estudiar una profesión de nivel medio que, por lo demás, no suele interesar a muchos de los egresados de primaria. Es evidente, en efecto, que, entre otras razones, por un absurdo menosprecio del trabajo manual y técnico, tanto los estudiantes como los padres de familia tienen como mira los estudios superiores para llegar a los cuales, la secundaria es un puente que hay que cruzar. De este modo, la educación de los adolescentes tiende sobre todo a formar bachilleres para que ingresen luego en otros ciclos superiores.

Ya tenemos ahí un tema de preocupación para el seminario que hoy se inaugura: el de buscar la creación de un vasto ciclo medio dentro del cual los estudios de bachillerato sean simplemente una entre varias especialidades, la mayoría de los cuales, sin descuidar una básica formación humanística, tienen que llevar a una preparación práctica para el trabajo y la vida.

Pero la tarea no será simplemente esa. Tendrá que preocuparse también del propio bachillerato en humanidades, que está lejos de cumplir los objetivos de su existencia. El Bachiller está lejos de ser, como regla, el que debía, después de seis años pasados en el colegio. Contra el éxito de este ciclo conspiran muchas deficiencias, desde las de personal hasta las de material didáctico y edificios. Para no hablar de los planes, que tienen una cantidad tal de materias que va contra toda norma pedagógica; en cuanto a los programas, ya sabemos las exageraciones en que incurren por su ampulosidad: parecen llamados a deformar la mente y a recargarla de datos, más que a formarla; dan la impresión de ser alardes de erudición de sus autores, más que medios para facilitar la educación de los alumnos.

Este seminario tiene, pues, en sus manos, una labor importante y delicada, que ojalá pueda realizar con éxito.

LA POLITICA HOY

.Una vez más tengo que expresar extrañeza por el silencio de los partidos políticos. La enredada cuestión del gabinete y de la organización del nuevo gobierno los tiene absorbidos. Pero mal absorbidos. No puede ser que los partidos vivan al margen de lo grande, de lo importante, de lo decisivo para el país.

Durante meses pedimos pronunciamientos, estudios serios, esquemas nacionales, intentos de solución para nuestros problemas. Y pedimos en vano. Los partidos se dedicaron y se dedican a la politiquería. Nada serio.

Y como a nadie se le ocurrió explicarle al país qué haría en caso de tener el poder en las manos, llegan asuntos grandes como el caso de la mina Matilde, como el de los hornos de fundición, como el problema de los ferrocarriles, todos problemas que se ejercen contra todo nuestro progreso, como el préstamo francés y como otros asuntos, y los partidos se pronuncian por encima, improvisadamente, como quien cumple un deber a la ligera. Otros partidos ni eso siquiera. O sea no tienen una idea clara o no quieren decirla si la tienen, en torno a estos asuntos de vital importancia.

Las reuniones, las conversaciones, los contactos políticos se ejercen en la esfera de las posiciones y de las ventajas de grupo. El fondo de los asuntos es dejado para las gentes que no son políticas.

Esta esterilidad de los partidos, este círculo vicioso de pequeñez dentro del que se mueven, este vivir de y para la politiquería nunca, es, y con mucho, un problema que debe preocuparnos. El poder es tomado con superficialidad. El poder por el poder, y la oposición, generalmente, en la misma forma. Estar en la oposición es reventar al que está en el poder, tenga o no razón. Pasan años y ningún partido nos ofrece un panorama real de lo que es este país, de lo que hay que hacer en este país, de los medios que hay que usar para llegar a los fines. Los especialistas endiversas materias que debiera tener cada partido no estudian las cosas. La politiquería es secante.

Ya se que por decir esto sólo gano la enemistad de los políticos. Ya se que son muy pocos los que con la mano en el pecho reconocen este patético estado de los partidos. Los demás se sonríen, se encogen de hombros, protestan contra el que los critica y siguen adelante en la politiquería. Pero no por ello habrá que dejar de llamar las cosas por su nombre.

POLITICUS.

EL PROBLEMA UNIVERSITARIO

Por GUILLERMO GONZALEZ DURAN

Las universidades tienen en la vida del Estado quizá la mayor significación: tócales jugar un papel trascendental y de gravitación decisiva; ellas condensan y reflejan el grado de progreso alcanzado por los pueblos, y constituyen no sólo el vehículo transmisor de la cultura en sentido histórico, sino también el núcleo sociológicamente cristalizado y depurado de todas las conquistas sociales, que hallan en ellas su órgano de más alta sensibilidad y percepción y el engranaje de sus transformaciones evolutivas, cuando no el motor de impulsión de éstas, la brúhula que orienta y asesora la sabia política, sin que en las horas críticas hayan dejado de ser el bastión de las libertades dando las voces de somatén y tocando a rebato los clarines de rebeldía de que pueden tener más honrosa memoria los fastos heroicos de las naciones.

Mencionar universidades como las de Salamanca, la Sorbona, Oxford y otras es sentir la exaltación del orgullo español, francés o inglés y percibir como la tradición de tales universidades proyecta sobre estos pueblos una increíble energía de remozamiento; estas son las fuerzas de otrora que aseguran la respetabilidad pasada y presente de los agregados humanos creadores y les aseguran sitial de honor toda vez que se pasa en revista los siglos de esplendor. Si nosotros mencionamos nuestra Universidad de San Francisco Xavier y hablamos de la culta Charcas, o de la tarea hasta ahora cumplida por nuestras universidades mayores de San Andrés y de San Simón, sentimos también que se inyecta en la moral cívica boliviana una extraña corriente revitalizadora, que nos llena de esperanzas sobre el porvenir de estas tierras nuestras tan queridas aunque poco venturosas hasta el presente, y nos resistimos a dar paso al pensamiento negativo que ve los horizontes del mañana nacional siempre brumosos.

El caudal histórico cultural que nos viene de ayer, nos parece, pues, pleno de esa alta respetabilidad. Por ello, si bien es misión de los conductores de nuestras principales casas de estudio empeñar su mayor celo, consagración y capacidad en su administración, financiamiento, planes de enseñanza y proyecciones sociales, sus reformas -bien venidas y con el mayor de los aplausos si ellas son serenas, necesarias y el resultado sabio de planes nutridos de seria investigación y estudio científico- requieren no tocarlas, por lo mismo, desaprensivamente en nombre de alborotadas expresiones, como la de "revolución universitaria", sin una profunda conciencia y muy bien versada sentido de responsabilidad de lo que se hace , y sabemos y queremos también -lo subrayamos enfáticamente- debe hacerse. Precisamente hay en nuestros espíritus una visión depanoramasnuevos del futuro sin sedimentación regresiva o estancamiento, y por eso postulamos una reforma en la que no se confunda el entusiasmo con la precipitación irreflexiva y destructora, ya que ésta sí es regresiva. Muy fácil resultaría, por ejemplo, teniendo inflamadas las pasiones por sectarismos polítiqueros (no precisamente de sabia política), que lamentablemente incursionan donde menos debieran hacerlo, prender fuego a un cuadro de inmortal fama, como La Gioconda de Leonardo, y reducirlo a cenizas, sin reparar en que, con seguridad, pues las grandes obras son singulares, nunca se lo podría reponer. Diremos, comparativamente que las instituciones que sustentan y transmiten la cultura son el proyecto y la conquista sacrificadas de milenarios afanes y desvelos en que se ha venido superando el salvajismo y la barbarie con el mayor dolor de la humanidad, siendo los hilos de su artística trama estructural, de su organización constitutiva tan delicados como finísima filigrana que no ha de ser tocada, sin peligro de destrucción por pensamientos no ilustrados y torpes manos. Y de todas las instituciones de un Estado, sin equivocación posible, puede afirmarse en redondo que las universidades son la perla, las niñas de los ojos que por todos deben ser queridas y debidamente defendidas, ya que ellas, dicho está, laboran su evolucion, señalan su más alto nivel valorativo y constituyen la mayor razón de su orgullo. Y, lamentablemente, hay muchas maneras de atentar contra ellas; unas veces es la brutal planta de las tiranías la que holla sus recintos, justamente llamados templos del saber, acarreandose, naturalmente, por su profanación, su propia ruina, como ha ocurrido con el nefasto régimen del pasextenssorismo, porque en los pueblos, aun en los más agitados por turbulencias, hay siempre un transfondo instintivo de respeto a las categorías superiores en que hallan concreción los valores trascendentes de la vida, y, pasadas las horas de obscuridad y violencia, reponen su culto a los principios rectores del orden y las normas, cuando menos civilizadas sino siempre cultas, de convivencia; otras -

-y esto acaso sea más peligroso por disfrazarse de sana intención-, el atentado contra las universidades tiene un oculto fondo de inversión de valores, de exaltación masiva, que, eludiendo el esfuerzo del estudio y del trabajo, busca obtener fácil y cómodamente un honroso título profesional - perfecta simulación intelectual y moral de capacidad, ni más ni menos, ni menos ni más-. Naturalmente, para ello se echa muy fácilmente por la borda programas y planes docentes, se señala anomalías, errores, incompetencia y un mil más de deficiencias; es muy fácil gritar, apuntar con el dedo sindicar; estas son cargas explosivas con las que se piensa volar de una vez y radicalmente la integral estructura universitaria y de manera impulsiva, sin mayores discriminaciones. sin tener cosa alguna que ofrecer en lugar de ella. Por ciento será necesario prevenir al lector contra una distorsión de este argumento: lo expresado no significa en manera alguna que no deba condenarse lo que condena merezca, ni se deje de rectificar errores, proyectar reformas y llevar a las universidades por los senderos del progreso, que día a día renueva y tonifica.

Sabemos, pues, de sobra que muchas cosas andan mal en Bolivia, no sólo las universidades; pero las que peor andan quizá sean las que mueven la politiquería anarquizante de las extremas izquierdas, que buscan la comunización roja de la cultura , la sujeción servil y esclavizada del pensamiento contra la gran norma de libertad de cátedra y respeto a la investigación, a la verdad, que, aunque muchas veces crucificada como alguien decía, siempre resucita al tercer día.

Sobre la reforma universitaria, indiscutiblemente necesaria y hasta indispensable, tenemos también nuestros puntos de vista, que los daremos a conocer en artículos sucesivos. Por fortuna parece evidente que la mayor parte del universitariado, sensato y responsable, no ha de permitir que en nombre de una reforma universitaria URGENTE Y VALIOSA PARA EL PAIS, se nos arrastre a la ruina y a la anarquía, a que nos precipitarian la pérdida del principio de autoridad y jerarquía de méritos y saber. Bolivia, más que nunca, requiere capacidad, orden, trabajo y patriotismo, y por ello este problema debe ser encarado - no soslayado ni postergado- con el mayor cuidado. Tenemos muy presentes las palabras del gran Goethe cuando decía: "EL PROGRESO SE TRADUCE POR EVOLUCION Y ORDEN, NUNCA POR REVOLUCION Y TRANSTORNO".

SOBRE LA UNIDAD DE AMERICA LATINA

Por HUMBERTO SOLIZ A.

Un tema de la magnitud y la trascendencia que pasamos a tocar, deberá abarcar necesariamente los tópicos más diversos y contradictorios; por las futuras proyecciones que en el campo histórico se susciten, por los diferentes ingredientes humanos y políticos que entren en juego, los varios campos en que incursiona, los puntos coincidentes y antagónicos para la evaluación del acontecer histórico de los pueblos que lo forman, y en fin, por las fundadas expectativas a que tenemos derecho en el caso de materializarse un día.

Es de la mayor importancia enfocar esta unidad en relación directa, primero, con la misma circunscripción geográfica de las Repúblicas entre sí, y luego, consideradas ellas, en sus contactos con el resto del mundo.

¿Podemos considerar afirmativamente a la América Latina como unidad geográfica, política y económicamente, posible de una integración con proyecciones en marcha por los muchos intentos ensayados entre varios de sus componentes, y cuáles serían los objetivos básicos en mente?

¿Sería conseguir un peso político y económico que incline positivamente la balanza del poderío de dos mundos en pugna, que en el presente poseen la fuerza material más abrumadora en sus manos y a cuya sola iniciativa marcha el mundo? O, qué otros objetivos y procedimientos viables se propondría esta unidad en la hipótesis de conseguírsela con todos sus nexos, y ¿qué tiempo llevaría su efectiva estructuración como una realidad tangible?

Estas y muchísimas otras preguntas que surgen del fondo mismo del problema, nos reclaman respuestas prácticas y satisfactorias para formular una teoría de acción viable en el mundo de hoy urgido y avasallado por la tecnología creciente de los países llamados DESARROLLADOS, frente a los nuestros, fisonomizados por nosotros mismos como SUB-DESARROLLADOS y que lo somos efectivamente con una vida republicana de soberanía política de más de siglo y medio, admitiendo con este extremo una posición desfavorable en nuestras relaciones de todo orden mundialmente consideradas.

Debemos pues, sugerirnos antes, puntos de vista y una conducta acordes con las realidades que confrontemos en el futuro, que esperaríamos despejado de los recelos y susceptibilidades que suscitaría entre sus componentes.

No podríamos tratar en este esquema que lo reputamos superficial por la vastedad de los diferentes tópicos que debiera abarcar en el plano de las realizaciones prácticas que interesen a todas las corrientes del pensamiento y la acción mundiales, sino sus partes de esencial estructura.

Si por un orden metodológico, dividimos en dos metas u objetivos perseguidos en una posibilidad de alcanzarlos.

Los PRIMEROS de naturaleza localista dirigidos a conformar una especie de Naciones Confederadas de Latino-América en lucha para poner valla a la hegemonía de un llamado "imperialismo" cuya existencia real y corpórea no hemos podido individualizar en el errado concepto de atribuir todos los males que nos aquejan, que consumen nuestras energías para enervarlas en una permanente posición de fantasías revolucionarias como la única medida para recuperar siglos perdidos por nuestra generis naturaleza , y, que hoy nos reclaman las generaciones presentes y las del porvenir como una severa advertencia a todos nuestros desvaríos en un pasado político sin realizaciones que conformen este presente con dislocamientos de todo orden.

Habríamos pues esperado arribar a un Continente Latino Americano del presente, con una agricultura planificada y asentada como gran empresa, base de toda vitalidad. Emporios industriales y comerciales en auge en todos sus renglones. Una red de comunicaciones viales, férreas y aéreas dinamizando todos los pueblos con el resto del mundo. Y, como una consecuencia lógica, una educación que culturice y eleve el nivel de las mayores capas sociales de los pueblos con acceso a todos los beneficios materiales y espirituales para apartar a esas masas humanas, de caminos y espejismos imposibles de alcanzar por sistemas políticos que hoy tienen en mente dichas masas por las ideologías foráneas y frente a tremendas realidades de depauperación económica que vivimos.

¿Serían esos pueblos, con una caquexia de centurias los que trataríamos de conjuncionar en una Unidad Latino-Americana? Debemos mostrarnos realidades descarnadas, sin que esto importe desaliento en la empresa por acometer, ni desconocimiento de los altos valores capaces de conducción que alumbran el Continente y que son timbre de legítimo orgullo; pero no basta sólo esto.

Cuando anublada nuestra conciencia, atacamos acremente al coloso del Norte, tratando de sustraernos a la esfera de influencia que naturalmente gravita sobre nosotros, sobre todo en lo económico, lo hacemos apelando a nuestra sensatez ¿Y, por qué, entonces al sentirnos cada día más apremiados, recurrimos a él en demanda de toda suerte de recursos en humillante afán para menoscabar nuestra dignidad nacional? Lo hemos hecho siempre, y ¿a qué título? No hemos obrado con el edificante fin de aprovechar de esos recursos planificando un positivo resurgimiento económico que nos depare libertad de acción en el futuro, sino como un medio y un fin que aleje la inestabilidad política en casi todos los países, dando así nacimiento y entronizando tiranías obscuras y regresivas que asolaron y humillaron sus respectivos pueblos colocados en ridículas posturas revolucionarias frustrando sus legítimas expectativas de un nivel de vida que eleve su condición humana material y espiritualmente. Esos recursos así conseguidos en doloroso concurso, han emigrado contrariamente y en gran caudal, en exclusivo provecho de las camarillas detentadoras del poder por la fuerza por largos y extenuantes años, burlando los legítimos derechos de los pueblos respectivos. Podemos citar el testimonio viviente de lo ocurrido en los últimos tiempos y como los más paradójicos BOLIVIA, la Argentina, la República Dominicana, Venezuela, Colombia y luego Cuba que, empero, representa un capítulo aparte por las particularidades internacionales especiales que confronta.

Toda esa gama de infortunios, han identificado a las Repúblicas Latino Americanas, como a los revolucionarios crónicos en permanente insatisfacción de sus crecientes necesidades materiales impotentes en la desorientación surgida por la aplicación de doctrinas y métodos no viables e incapaces de localizar al verdadero enemigo que llevamos latente en nuestra íntima conformación política, carentes de grandes lineamientos institucionales. Es a ponerse de frente con esos grandes problemas en cuyo substrato más íntimo, debemos encontrar la posibilidad de la Unidad de la América Hispana, para encontrar solución valedera en la difícil pero posible unidad.

Nuestra América, en los últimos tres decenios, confronta la eclosión demográfica más desconcertante por fenómenos que los consideramos cíclicos y sólo imputable a ellos; una población que ya sobrepasa de los 200 millones en un área en que política y económica mejor distribuida y aprovechada, podría caber un doble de población en las mejores condiciones humanas de existencia y que, sin embargo, tiene uno de los índices más bajos de bienestar colectivo, incapacitándola en forma general de toda posibilidad de dirección política estable aun de los mejores líderes y honestamente intencionados para dotar de los instrumentos democráticos de conducción dirigidos a no dislocar sus reales objetivos.

Recordemos que estamos aún en el análisis de los PRIMEROS objetivos que nos proponemos teóricamente, aquellos localistas, dirigidos a lograr ese problemático ensamblamiento de unidades étnicas y políticas dispares en su contenido íntimo, suponiendo en la actualidad, desaparecidos ese sentimiento nacionalista tan enraizado en casi todos los pueblos y, también desaparecidos los afanes de conquistas territoriales en base a sus circunvecinos. Debemos también recordar nuestro origen inmediato en su abrumadora heterogeneidad y darnos respuesta a un sugerente cuestionàrio de preguntas que nacen del fondo mismo del problema:

¿Que razas poblaron en la era pre-colombina este Continente qué rasgos genéricos las diferenciaron, qué religiones o creencias tuvieron? ¿Fueron pueblos organizados para su época o simples tribus? ¿fueron de carácter guerrero en afán de conquistas permanentes, y decididas a defender su libertad o, contrariamente, fueron pacíficas dedicadas al cultivo de las tierras y el pastoreo?

¿Tuvieron lenguas expresadas por lo menos por signos de escritura rudimentaria, y qué testimonios quedan de ello?

¿En qué consistían sus expresiones artísticas, nos legaron esculturas de acabado artístico o eran simples monolitos de piedra de hierática actitud? Sus danzas ¿fueron de un contenido de belleza y armonía, su música fue melodiosa, y qué instrumentos fueron de su creación? ¿Fueron inclinados a la alegría espontánea y el esparcimiento sanos, o fueron siempre melancólicos y taciturnos en sus expresiones de vida?

Fueron bien dotados físicamente y su continente, su aire personal, eran suaves y dulces irradiando belleza, o, contrariamente los fisonomizaba un carácter hosco, desconfiado, aplastados por el medio que habitaban y la permanente presencia del soberano al que lo suponían de origen divino?

En cuanto a sus organizaciones políticas, ¿estaban regidos los súbditos por una autocracia despiadada e inhumana, o en organizaciones de tipo comunitario o socialista incipiente, estaba esclavizado por el estrato de las clases dominantes y el soberano?

¿Eran pequeños segmentos de esas clases dominantes y diferenciadas por privilegios los que monopolizaban el poder y fueron los dueños de sus destinos?

Las tierras que cultivaban; ¿les pertenecían propiamente o eran meros usufructuarios; en estas condiciones, estaban ya sumidos estos pueblos en una esclavitud y vasallaje milenarios a la llegada de los conquistadores peninsulares?

¿Después de la conquista, la mestización operada, ha generado un bio-tipo humano especial de depuradas cualidades étnicas, de gran inventiva, energía creadora en todos los órdenes de las actividades, diligentes y constructivos, o, contrariamente, hemos heredado las cualidades negativas de las razas que entraron a conformar las nacientes nacionalidades?

¿Existen muchas celebridades de las razas constitutivas todavía conservadas puras, o en las entroncadas con los conquistadores que hayan dado los grandes impulsos generadores del progreso colectivo que era de esperar?

Como quiera que las manifestaciones de vida en forma de pueblos organizados o imperios. sólo estuvieron asentados en la

(Pasa a la página 6)

PARA SOLDAR EL ARCHIPIELAGO

Por DEMETRIO AGUILERA MALTA

Si es difícil la intercomunicación entre los países de la América Hispána, resulta casi imposible obtenerla con las naciones que están fuera del área idiomática, aun dentro del mismo continente. Por eso, no debe extrañarnos que, aparte de su patria de origen, muchos valores auténticos sean prácticamente desconocidos en el resto del Hemisferio. No nos referimos, claro está, a los productos publicitarios locales, a los nombres inflados por intereses mafiosos, sino a gentes que tienen méritos propios, independientes de sus sociedades de bombos mutuos; de esos que el tiempo, a medida que transcurre, va elevando más y más, en lugar de aplastar y sumir en el olvido.

Hasta hace poco, infortunadamente, escasos esfuerzos han resultado positivos en la tarea del intercambio y del acercamiento -y nos estamos refiriendo, de manera especial, al campo de la cultura, para el cual trabajamos, y a las gentes de nuestro oficio, aunque pensamos que esto ocurre en la mayoría de las actividades y con un gran número de hispanoamericanos-. Casi afirmaríamos que antes, cuando los valores se irradiaban desde Europa, preferentemente desde España y Francia, resultaban difundidos en todos los lugares del continente, y aun fuera de él, como, por ejemplo, en aquel entonces, en Filipinas. Muchos prestigios internacionales así se consolidaron. Uno de ellos, el mayor, Rómulo Gallegos.

Después, algunos de nuestros países crecieron -en densidad de población y en importancia cultural- y se volvieron epicentros editoriales. Lo malo fue que sus promociones -por causas que no es del caso mencionar ahora- casi siempre nacieron y murieron dentro de sus límites políticos o, cuando más, dentro de su órbita de influencia. Y así se dió el caso de que autores como Juan Rulfo -uno de los grandes de la ficción contemporánea en nuestro idioma, y difundido universalmente- hasta hace poco no había conquistado el público de sus hermanos de América Latina. Y esto se repite con algunos de los pocos nombres representativos de nuestra literatura.

Cuando el asunto se ventila en diferentes ámbitos idiomáticos la cuestión es más difícil, como afirmáramos al comienzo. Y no queremos aludir a ciertas lenguas minoritarias como el papiamento, que hablan nuestros hermanos de Curazao o a algunos de los idiomas aborígenes, de uso corriente en varios de nuestros países. Nos vamos a referir, concretamente, al mayor y más poblado de éstos, al Brasil. Del gran movimiento cultural brasileño -donde las ediciones se cuentan por decenas de millares y donde se han dado algunos de los pocos best-sellers universales que hemos conseguido los latinoamericanos, con libros de Jorge Amado y José Lins de Rego, entre otros- casi no sabemos nada. Claro que en esto estamos bien pagados. Ellos, los compatriotas de Jorge de Lima, tampoco saben mucho de nosotros. Poquísimos son los libros nuestros que se han traducido al portugués. Los autores y las obras hispanoamericanos, en la mayoría de los casos, sólo se conocen por referencia o por estudios académicos y universitarios. Es como si nos dividiera una muralla china, poco fácil de franquear.

Ahora bien, esto último parece que va a terminarse. Una gran editorial brasileña, la Editora Brasiliense, de Sao Paulo, viene trabajando desde 1962 con el propósito de hacer una gran promoción de publicaciones que haga conocer al público lector brasileño lo más representativo que se ha escrito y se escribe en la América Hispana. Uno de los personeros de la empresa, Caio Graco Prado, quiere que la difusión sea en forma pasiva, con tiradas de muchos miles de ejemplares que lleguen no sólo a universidades, colegios y élites, sino, también, al hombre de la calle, al lector medio, al ilustre señor Todo-El-Mundo.

Este año se inicia la importante tarea de la publicación de la serie, bajo el título de AMERICA LATINA, REALIDAD Y NOVELA. Con esto se pretende, pues, contribuir a soldar -desde el punto de vista literario y editorial- este continente que todavía más parece un arcuipiélago.

La encargada directa de realizar esta hermosa obra es Jurema Finamour, inteligente y dinámica intelectual, que ya ha seleccionado más de cincuenta títulos. Debido a su esfuerzo y a su conocimiento de algunos de los ambientes, ha obtenido apoyo, en las horas iniciales de su trabajo, de editoriales como Losada, de escritores como Asturias y, en general, del medio cultural de muchos de nuestros países.

Para poner en marcha la empresa, los integrantes de EDITORA BRASILIENSE cuentan con un equipo de colaboradores de primera línea. Ellos están haciendo la lectura, la selección, la traducción y los prólogos de las obras editadas. Todos son especialistas en el idioma y en la materia. Muchos de ellos conocen de cerca los ambientes presentados en nuestra novelística, y las cuestiones regionales, especialmente linguísticas, han sido objeto de profundos estudios que los capacitan perfectamente para este trabajo. Sus nombres son una verdadera garantía de honestidad y solvencia intelectual. Ellos son, entre otros, Otto María Carpeaux, Nelson Werneck Sodré, Cavalcanti Proenza, Ieda Linhares, Jurema Finamour, Geir Campos, Sergio Millet, Aurelio Buarque de Holanda, Osmar Pimentel y Adonias Filho.

Ojalá pronto, también, en el mundo hispanoamericano surja una editorial que emprenda una tarea análoga a la que está realizando EDITORA BRASILIENSE: la difusión de la obra de nuestros hermanos de Brasil, en el ámbito idiomático español. Sería una correspondencia inteligente y justa - (ALA).

México, D.F.

Entidades autárquicas y servicios descentralizados

Por ALFREDO REVILLA QUEZADA

-II-

ESTATIZACION, NACIONALIZACION Y SOCIALIZACION.

estatización se produce ando todos los aspectos (creación, organización, sostenimiento, funcionamiento) de los servicios públicos, dependen directamente Estado", dice Rafael Bielsa.

) V. "Ciencia de la administración", Baires 1937, página 80.

ceptamos este criterio que pue- ampliarse, sin inconveniente to a las industrias y empresas nómicas de todo clase; pues, el Bielsa habla solamente de servicios públicos.

a NACIONALIZACION entraña transformación de servicios y empresas económicas privadas en empresas del Estado.

En Bolivia y otros países, especialmente latinoamericanos, de economía semifeudalista, es decir, de la explotación de las riquezas naturales, el comercio y las industrias vitales para el país, están en manos de empresas o consorcios extranjeros, de modo que, utilidades sólo benefician en mínima parte al Fisco, la nacionalización fuera de su base económica, tiene además contenido político estratégico, (nacionalización de petróleos en México e Irán, de ferrocarriles en la Argentina, las Minas en Bolivia, etc.)

La SOCIALIZACION no se reduce a que el Estado se apropie de las empresas, sino que va hasta la modificación del régimen capitalista industrial; en la administración de las empresas intervienen el Estado y los trabajadores y sus utilidades benefician a ambos. Supone, como dice Manuel García Pelayo, "la asunción de los medios de producción y de cambio por parte de la sociedad, como propiedad colectiva, gestión combinada y autonomía, aunque no independencia, con respecto del Estado". (3)

(3) V. "Sobre los supuestos y consecuencias de la socialización" Madrid 1950, página 14.

De los conceptos anteriores es posible extraer, en doctrinas, una distinción de los términos que estamos examinando. Por ejemplo: si la administración pública (o sea, el Estado) hiciera la adquisición de cierto número de autobuses y organizara por su cuenta y monopolio el transporte urbano de pasajeros, con sus propios recursos y personal, estaríamos frente a una ESTATIZACION de ese servicio. Pero, en caso de que la Administración expropiara los vehículos propios de personas o empresas privadas que actualmente hacen ese servicio, se produciría una NACIONALIZACION. Y si, además, la nueva empresa del Estado fuera administrada por un directorio, en que intervengan los empleados y obreros, con participación en las utilidades, estaríamos entonces contemplando una verdadera SOCIALIZACION.

Ahora bien, tanto la estatización, como la nacionalización y la socialización de servicios y empresas económicas tiene una característica común que es la "COLECTIVIZACION"; es decir, que de privados se transforman en servicios públicos y empresas del Estado. No tiene importancia que la raíz de los términos atribuya la propiedad colectiva al ESTADO, a la NACION o a la SOCIEDAD, puesto que la expresión política, social, económica y administrativa de todos, se llama: Estado o administración pública.

Digamos también que para que la economía de una nación esté socializada no es suficiente que estén socializadas alguna o algunas industrias; es preciso que toda la actividad económica lo esté. En este sentido sólo en Rudia y algunos países de sus influencias hay una socialización de la economía nacional; pero, la planificación económica que es causa y efecto de la socialización o de la nacionalización en grande escala, "puede ser aplicada en cualquier estructura política y sus finalidades serán alcanzadas según la eficiencia de los métodos que precisan su elaboración y ejecución". (4)

(4) V. José Saldanha da Gama e Silva: "Planeamiento de trabalho governamental na administracao", Río de Janeiro 1952, página 5.

Por lo general, la nacionalización no se refiere a actividades que no tengan contenido económico como las de tipo cultural o sanitario, ni a aquellas cuya gestión se confía a particulares mediante el sistema de arrendamiento o concesión. Si la Administración de la empresa nacionalizada se realiza DIRECTAMENTE POR UN ORGANO ADMINISTRATIVO existe estatización, en sentido estricto; ya que, la nacionalización se distingue porque la empresa se opera por un ORGANISMO ESPECIAL, que según la terminología administrativa de cada país, se denomina ente autárquico, autónomo, semifiscal, paraestatal, corporación pública, etc. (5)

(5) V. Laureano López Rodó: "Las empresas nacionalizadas en Inglaterra", Madrid 1950, páginas 378 y 379.

Después de lo dicho, no es dable confundir la simple INTERVENCION estatal en diversos campos de la economía privada con la NACIONALIZACION, ni con la PLANIFICACION que es un proceso e-

(Pasa a la página 6)

LA CARTA DEL DIA

LAS PRESIONES

Señor Presidente:

Si durante largos años se ejercieron presiones para que no tuviéramos hornos de fundición, resulta lógico que cuando estamos a punto de dar ese paso, los intereses agudicen sus maquinaciones y se pongan en gran campaña para impedir el progreso de este pueblo.

Porque una cosa es clara: nuestro progreso es contrario a los intereses. Si progresamos, ellos pierden. Si ellos se imponen, no nos liberamos ni progresamos. Esta es una ley que no tiene escape. Por lo tanto es una guerra a muerte. Los proletarios la llevan adelante contra un sistema que les impide existir. Que los hace vivir al otro lado del mundo y con el alma y el cuerpo empantanados. Los pueblos sometidos por su pobreza y su debilidad, tienen la misma lucha. Precisamente la prueba más contundente de que el actual orden es un desorden y de que la primacía de los intereses es una barbaridad, radica en examinar ese caso: los intereses son contrarios al progreso de los pueblos pequeños. No se da el caso, sino como excepción, de que ambas cosas coincidan.

Pues bien. Usted ha hablado de presiones y de maquinaciones, Sr. Presidente. Queremos conocerlas y examinarlas en concreto y en detalle. Queremos saber en qué consisten, a través de qué medios se ejercen, en qué forma operan. Para saber cómo defendernos. Y para tener en nuestras mentes muy clara idea de lo que pasa.

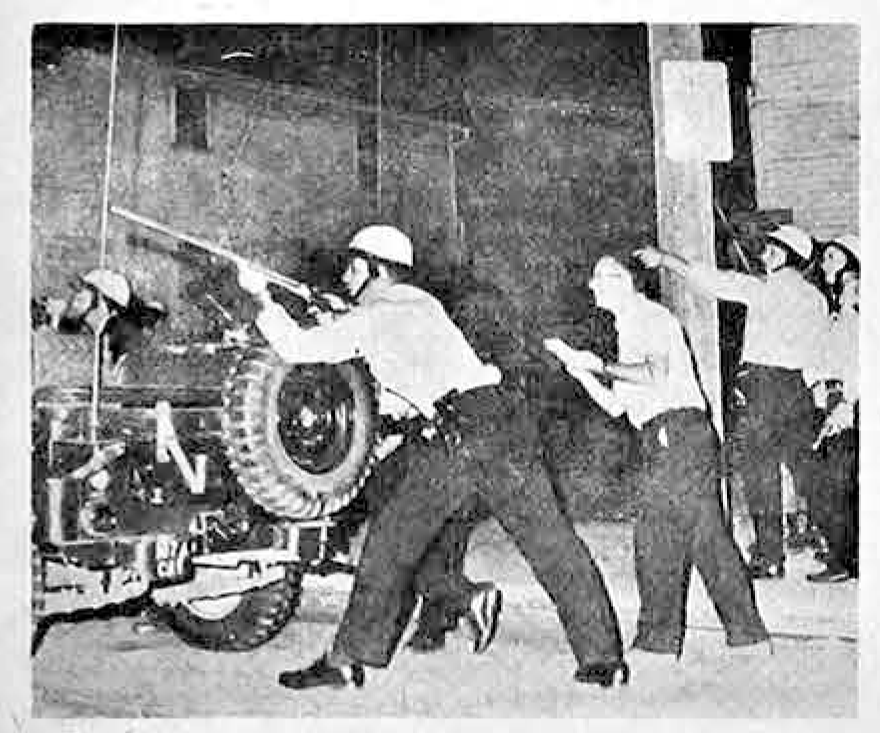
Esperamos, pues, que en la medida que sea posible y que no resulte perjudicial para el país, en este momento, nos ampliará Ud. la denuncia. Talvez hay compatriotas enredados en esto e interesados bolivianos que se han cruzado. Y sería muy bueno que lo supiéramos.

Su palabra es esperada. Porque en esto se juega algo muy importante para el País. Algo, que como he comentado ya una vez, no es solamente sentimental como algunos piensan. Algo que es una necesidad imperativa cuya solución para nosotros tiene que ser irrenunciable.

Lo saluda,

XAVIER.

Cinco barcos de rastreo para seguir el viaje de astronautas a la Luna



Policías y periodistas se resguardan mientras un franco-tirador abre fuego sobre ellos en una de las calles de Cleveland, convulsionadas por desórdenes de origen racial (AP Wirephoto).

.CABO KENNEDY, FLORIDA (AP) - La primera unidad de la "Flota Apolo" de cinco barcos con instrumentos que servirán como estaciones de rastreo cuando los astronautas norteamericanos sean lanzados a la Luna llegará a Cabo Kennedy este mes.

El "Vanguardia", que mide unos 120 metros junto con otros dos barcos similares que se unirán al conjunto en diciembre, "es el barco de rastreo más grande construido jamás" dijo el Teniente Coronel George K. Patteruon, jefe del grupo Apolo.

Se espera que el "Vanguardia", que costó varios millones de dólares, llegue a Puerto Cañaveral a fines de agosto para comenzar una serie de ensayos electrónicos.

Si tiene éxito, su primera misión podría ser en noviembre, cuando los astronautas Virgil Grissón, Edward White y Roger Chaffze emprendan el primer viaje en una astronave Apolo, describiendo una órbita en torno a la Tierra por 14 días para realizar operaciones espaciales.

El segundo barco de la "Flota Apolo", el "Redstone", llegará a principios de diciembre, y pocas semanas después arribará el "Mercurio".

Cada barco tendrá a bordo a unas 200 personas entre científicos y técnicos y unos 100 tripulantes.

Completarán la flotilla dos naves más pequeñas , el "Watertown" y el "Huntsville", que estarán en el Pacífico cuando los astronautas del Apolo reingresen a la atmósfera terrestre desde la Luna.

La flotilla es necesaria, según los funcionarios del espacio, debido a que los barcos usados para rastrear a los astronautas de Gemini no están equipados para recibir las señales que serían emitidas en vuelos a la Luna.

Para que una nave capte esas sutiles señales, debe tener receptores adecuados y un sistema de navegación capaz de fijar la posición del barco con precisión casi absoluta.

Las naves son antiguos tanqueros. Fue eliminada la sección central y se instaló una nueva, conservando la popa y la proa.

Cuando los astronautas norteamericanos sean lanzados a la Luna, "el "Vanguardia" estará en el Atlántico norte para rastrear a la astronave Apolo cuando describa órbitas en torno a la Tierra. El "Mercurio" en el Océano Indico, y el "Redstone" en el Pacífico, deben rastrear a la astronave cuando deje la órbita terrestre y vuele hacia la Luna.

El "Watertown" y el "Huntsville", más pequeños y menos caros que los otros barcos, estarán en el Pacífico, principal zona de descenso para los astronautas en su regreso a la Tierra.



Una multitud llena la Plaza de la Revolución de La Habana, el 26 de julio, al celebrarse el 13º aniversario del estallido de la revolución castrista. A la izquierda, el Ministerio de Defensa sostiene un enorme retrato de Abel Santamaría, héroe revolucionario (AP Wirephoto)

Se esperán cambios en el gobierno soviético

.MOSCU, JULIO 31 (AFP)-Cambios en la composición de gobierno soviético son generalmente esperados por los observadores extranjeros en Moscú a raíz de la sesión del Soviet Supremo que empezará el martes en el Kremlin.

Entre estos cambios, según rumores que corren en Moscú, figura probablemente el del Primer Ministro Alexis Kossyguin, que renunciaría por razones de salud.

Al respecto no se poseen datos concretos, pero se hace notar, en los medios informados, que Kossyguin, a pesar de la actividad desplegada últimamente con motivo de las visitas sucesivas de estadistas extranjeros, no ha dado muestras de mayor fatiga.

Se recuerda, en cambio, que cuando la Primer Ministro hindú, Indira Gandhi, que visitó hace poco en Moscú, le preguntó cuándo pensaba viajar oficialmente a Nueva Delhi, Kossyguin respondió sonriendo que eso dependía de si el Soviét Supremo lo confirmaba en su cargo de jefe del gobierno.

Otras hipótesis acerca de las razones de su eventual dimisión circulan en los medios extranjeros de la urbe moscovita. Una de ellas es la relativa a una posible divergencia entre Kossyguin y [...] ala "dura" del partido, que exi[...] ría una actitud más enérgica [...] la URSS en la guerra de Vietna[...]

Otra hipótesis hace más bi[...] referencia a dificultades de ord[...] interior, relativas a cierta opos[...] ción a la nueva política guber[...] mental de planificación industri[...]

Sea como fuera, el orden del d[...] de esta reunión, a la que concurr[...] rán 1.517 diputados, no será co[...] cido hasta el martes en la tard[...] Es posible que el ministro de R[...] laciones Exteriores Andrei Gr[...] myko, tenga que hacer una exp[...] sición sobre política exterior, [...] raíz de la crisis de la "OTAN" [...] la extensión del conflicto vietna[...] mita, el viaje del General Char[...] les De Gaulle a Moscú y la confe[...] rencia del Pacto de Varsovia.

Chicago: Disturbios no fueron organizados por una sola conspiración

WASHINGTON, 31 (AP).- El fiscal General Nicolás Katzenbach dijo hoy que los recientes disturbios en Chicago, Cleveland y Nueva York, no fueron organizados por una sola conspiración, pero añadió que el Departamento de Justicia conoce algunos de los elementos perturbadores que los inspiraron.

"Sería un trágico error intentar decir que las algaradas fueron resultado de un complot que las articuló", dijo el Fiscal General en el programa de TV-radio, titulado "Problemas y respuestas".

"Claro que esto no quiere decir -añadió- que no haya gentes en situaciones de esa índole que no deseen promover disturbios. Las hay. Sabemos quiénes son, mantenemos vigilancia sobre ellas".

Katzenbach dijo que los "disturbios son desórdenes provocados por jóvenes. En todas las ciudades mencionadas existen pandillas juveniles organizadas".

Como posibles causas del descontento en los barrios negros enumeró frustración, falta de trabajo y otras.

El Fiscal General añadió: "Debe ser muy difícil ver que otras personas tienen buenos empleos, televisores, automóviles nuevos; ver que las tiendas están bien surtidas, y una sociedad en general próspera y no poder disfrutar su parte..."

Katzenbach indicó que la frase "poderío negro" tal como la usan los negros no es lema racista, sino "sencillamente una afirmación por los negros de sus derechos dando carácter dramático a algunas de las injusticias de que son objeto, lo que es completamente distinto de otras acepciones de poderío.

"No es muy distinto de la camarilla de cabilderos de los agentes de bienes raíces que actúan en el Congreso hoy en día o de la influencia que tratan de ejercer los autores para combatir la asistencia federal médica (Medicare) a la ancianidad", agregó.

El Fiscal General vaticinó que el Congreso aprobará un proyecto de ley proscribiendo la discriminación racial o religiosa en las viviendas. Expresó la opinión que aunque la medida no eliminará los "ghettos" negros, es una parte indispensable de la solución del problema.

"Si se va a tratar de obtener en cooperación con los Estados y ciudades, la eliminación de los "ghettos", sacando a la gente de ellos, es preciso que tenga donde ir.." indicó.

"Creo que para nosotros los blancos es muy difícil comprender cuán deprimente debe ser poseer el mismo dinero, la misma educación, los mismos antecedentes, y tratar de adquirir un piso o una casa, cosa que es imposible debido al color de la piel. Es decir debido a un hecho sóbre el que el individuo no tiene el menor control. Terminó diciendo Katzenbach.

Acuchillaron a 5 blancos en EE.UU.

NUEVA YORK, 31 (AP).- Cinco jóvenes blancos fueron acuchillados por jóvenes negros armados con cuchillos y machetes anoche en Brooklyn, según dijo la policía.

Un negro, Charles Smith, de 18 años, fue acusado de agresión alevosa y portación de armas, y la policía detuvo a tres negros más jóvenes como delincuentes juveniles.

Dos de los agredidos -Michael Mistretta, de 16 años, y James Reiley, de 17, estaban graves en el hospital Wyckoff Heights.

La policía dijo que los cinco formaban parte de un grupo de unos 20 adolescentes blancos frente a un puesto de venta de "pizza" al producirse el ataque de los negros.

Caballeros con armaduras de combate medievales pasan por la plaza de desfiles de Varsovia el 22 de julio, dentro de la gran parada que se realizó celebrando los mil años de historio polaco (AP Wirephoto)

Latinoamericanos y africanos rivalizan por presidencia política de Naciones Unidas

.NACIONES UNIDAS, 31 (AP) - Los grupos de naciones latinoamericanas y africanas rivalizan por una posición clave en la Asamblea General de las Naciones Unidas para el trimestre de la vigésima primera sesión, que comenzará el mes de septiembre.

Cada grupo respalda a su propio candidato para la presidencia de la comisión política de la Asamblea -los latinoamericanos al Embajador Leopoldo Benítez, del Ecuador, y los africanos al Embajador Achkac Marof, de Guinea.

La Asamblea elegirá a los presidentes de sus siete principales comisiones al inicio de la 21a. sesión. Pero usualmente el resultado se conviene de antemano entre los grupos regionales que se distribuyen las presidencias de acuerdo con un esquema establecido.

La competencia entre los grupos latinoamericano y africano es asunto de pura determinación frente a fuerzas más numerosas. Los latinoamericanos comprenden a 21 países, frente a 36 por parte del grupo africano, pero no se encuentran con ánimo de arribar a un arreglo.

Los africanos los contrariaron al propiciar la candidatura de Achkar, después de que habían notificado a las demás delegaciones que Benítez era el candidato latinoamericano.

La delegación ecuatoriana, que preside Benítez, cursó una circular el 13 de junio notificando a las demás delegaciones que Ecuador presentaba la candidatura de Benítez para la presidencia.

El grupo latinoamericano, respaldó la candidatura de Benítez el 28 de junio. Javier Illanes que entonces lo presidía, cursó esa comunicación a todas las demás delegaciones.

Pero más de dos semanas después, el 14 de julio, la delegación guinea, que encabeza Achkar, cursó una circular notificando a las demás delegaciones que presentaría su candidatura para la presidencia de la Comisión Política.

El Embajador de Ghana, Frederick S. Arkhurst, que presidía el grupo africano durante el mes de julio, manifestó a un periodista que Achkar era el candidato del grupo. Dijo que Achkar solicitó y obtuvo el apoyo de los africanos antes de anunciar su candidatura.

Dijo que los africanos sabían en esa opotunidad que los latinoamericanos ya habían presentado la candidatura de Benítez pero dijo igualmente que esperaba que ambos grupos llegarán a una transacción.

POLICIA AUN NO IDENTIFICO A LOS AUTORES DEL ATENTADO EN RECIFE

.RECIFE (BRASIL) - 31 (AFP)- Los autores del atentado perpetrado el lunes pasado contra el Mariscal Arthur Costa e Silva no han sido aún identificados entre los 29 sospechosos detenidos por la policía en esta ciudad.

El ciudadano peruano Ciro Augusto Coronado, principal sospechoso del atentado, sufre de trastornos en sus facultades mentales, según afirmaron sus padres en Lima.

Esta afirmación no ha sido hasta el momento comprobada por los médicos brasileños. Pero si ella fuera cierta, declaró Malebranche Bernardo, dirigente de la policía local, "se confirmaría que desde el asesinato del Presidente Kennedy los comunistas utilizan a enfermos mentales para ejecutar sus atentados terroristas".

El Secretario de Seguridad Pública de Pernambuco, por su parte, manifestó sus dudas en cuanto a la enfermedad mental de Coronado, y destacó que se han obtenido algunos progresos en la marcha de la investigación. En Río de Janeiro el Ministro de Justici[...] Carlos Madeiros, dijo que has[...] el momento no disponía de eleme[...] tos "positivos" que permitan i[...] formar sobre la naturaleza, lo[...] motivos y el origen del atentad[...]

Los diarios y la televisión [...] Recife están divulgando la fotogr[...] fía de una joven bonita, al parece[...] implicada en el atentado y ofrece[...] una gratificación a quien log[...] identificarla. La policía está, p[...] su lado, deteniendo a algunos el[...] mentos trotskistas de esta ciuda[...] y averiguando qué personas adqu[...] rieron pólvora o elementos infla[...] mables en los días anteriores [...] atentado. Se busca también a vario[...] ex-suboficiales de la marina d[...] guerra que fueron dados de baj[...] después de la caída de Joao Gou[...] lart, acusados de actividades sub[...] versivas.

Las investigaciones de la pol[...] cía, finalmente, se ven dificulta[...] das por gran número de falsas in[...] formaciones que llegan en form[...] anónima a los responsables de la[...] pesquisas.

Bombarderos norteamericanos atacaron Vietcong cerca de frontera de Camboya

POR GEORGE MCARTHUR

SAIGON, 31 (AP).- Los bombarderos norteamericanos atacaron hoy al Vietcong cerca de la frontera de Camboya y a los norvietnameses regulares en la zona desmilitarizada mientras el mando de los Estados Unidos comunicó acciones aéreas más intensas que de ordinario contra almacenes y líneas de suministro en el norte.

Al tiempo, sin embargo, los Estados Unidos dieron cuenta de la pérdida de un avión C47 de la Fuerza Aérea que realizaba una misión secreta sobre Norvietnam con ocho hombres, probablemente norteamericanos, a bordo.

En tierra la acción fue más bien ligera en todo Survietnam.

El mando norteamericano informó que en el segundo día seguido de ataques de aviones B52 contra escondites de norvietnameses: en la zona desmilitarizada se lanzaron unas 50 toneladas de bombas en una faja de unos 12 kilómetros que se extiende por debajo del río Ben Hai, que forma la verdadera frontera entre el norte y el sur.

La zona desmilitarizada de unos 9 kilómetros de anchura establecida por la conferencia de Ginebra en 1954, para mantener separados a los combatientes del norte y del sur, está siendo usada por los norvietnameses para deslizar tropas a la zona meridional, según dijeron los círculos norteamericanos.

Los ataques por los aviones B52 basados en Guam se efectuaron en combinación con una ofensiva de infantes de marina norteamericanos y de tropas vietnamesas para destruir la división de infantería 324 de Vietnam del Norte en la zona fronteriza. Las fuerzas aliadas han comunicado haber dado muerte a 830 soldados enemigos, equivalente a dos batallones, desde que comenzó la operación hace más de dos semanas. Se cree que de 8.000 a 10.000 vietnameses del norte se han dispersado ocultándose en galerías subterráneas.

El mando de los EE.UU. no tenía informes inmediatos sobre los resultados de la acción de los B52. Los bombarderos volaron en oleadas arrojando bombas hasta un punto de saturación.

Oficiales norteamericanos en Saigón dijeron que la Fuerza Aérea y la aviación naval efectuaron 115 misiones el sábado sobre Norvietnam, alcanzando a camiones, barcazas, trenes y almacenes de suministros. Se comunicó que se hizo blanco en dos depósitos de combustible, incluyendo dos situados en la zona de protección de proyectiles en el sector Hanoi-Haifong.

La Armada dio cuenta de la pérdida de un aparato sobre Norvietnam por efecto del fuego terrestre cerca de Vinh, en la costa norvietnamesa. Indicó que el piloto fue salvado por un helicóptero.

Se reunirán los representantes de Arabia-Egipto

.KUWAIT, 31 (AP) - El Rey Faisal de Arabia Saudita y el Presidente Nasser, de Egipto, han acordado que sus representantes se reúnan en Kuwait para discutir la fórmula de paz de Kuwait en el conflicto de Yemen, según el Ministro del Exterior de Kuwait, Jeque Sabah al Ahmad.

El ministro anunció esa decisión a su regreso anoche de una misión de paz en El Cairo y Beirut.

Dijo a los periodistas que personalmente cree que Faisal y Nasser "tienen sincero deseo de solucionar problemas de Yemen en interés del pueblo yemenita".

Añadió que la reunión se efectuará aquí "proximamente" pero rehusó dar más detalles. Expresó la firme esperanza de que "nuestros esfuerzos serán coronados por el éxito".

El régimen de Onganía inició campaña contra la inmoralidad

BUENOS AIRES, 31 (AFP).- Luces abundantes en las "boites" y bares elegantes y una severa represión de las revistas inmorales , "porque la pornografía favorece al comunismo", es lo que han dispuesto las nuevas autoridades municipales de la ciudad de Buenos Aires.

La comuna y la policía municipal han desatado una enérgica campaña de moralidad, que provoca actualmente en Buenos Aires los más variados comentarios y puede tener insospechados alcances.

Se han dado a conocer -por decreto- las normas a que deben ajustarse en materia de iluminación los locales en que se ofrecen espectáculos y diversiones nocturnas. Cabarets, "boites" y otros locales deberán estar bien iluminados, a fin de que se pueda distinguir el dinero a simple vista y advertir si se tiene delante a un hombre o a una mujer. Sólo se permitirá la disminución de la intensidad en la luz cuando se lleven a cabo espectáculos de variedades.

También quedó prohibido terminantemente a los integrantes de orquestas, cantores, locutores o cancionistas que actúen en variedades, alternar con el público.

Altos funcionarios de la policía municipal han declarado que se reprimirá con vigor toda difusión de revistas inmorales, nacionales o extranjeras, pues son éstas "una base de la penetración comunista, que se perfila en los artículos que publican dichas revistas pornográficas".

También se anunció que serán suprimidas las "copetineras" o "damas de la noche" que actúan en locales nocturnos, amparándose en la penumbra.

Pronto se decretará, asimismo, que la mayoría de edad comienza sólo a los 22 años, a fin de que antes de esa edad los jóvenes no puedan presenciar espectáculos no aptos para menores.

La minifalda queda prohibida, y se anuncia, por otro lado, una intensa campaña de moralidad en playas y lugares de veraneo para la próxima temporada.

En la ciudad de Morón, que forma parte del Gran Buenos Aires, el jefe de la división regional, Comisario Pedro Olocco, anunció que todos los menores que sean sorprendidos en horas avanzadas de la noche sin compañía de mayores serán detenidos y entregados a sus padres.

También afirmó: "terminaremos con los "night clubs y todos los otros antros de perdición", ejerciendo estricta vigilancia en las estaciones ferroviarias, generalmente "foco de malvivientes". Las máquinas denominadas "tragamonedas" serán eliminadas y se clausurarán los sitios donde se explotan juegos mecánicos similares.

Una condesa fue detenida por poseer marihuana

ROMA, 31 (AP).- La condesa Adfera Framchetti, conocida en la sociedad italiana y ex esposa del actor norteamericano Henry Fonda fue detenida hoy acusada de poseer marihuana.

Fue detenida con ella el artista italiano Mario Schifano al que se acusó de complicidad.

Renato Sangiorgio, Jefe adjunto de los detectives de coma dijo que la condesa fue detenida poco antes de medianoche al regresar en avión de Londres.

Sangiorgio dijo que la condesa fue detenida para ser sometida a un interrogatorio después de haberse hallado cincuenta gramos de marihuana en su equipaje.

La condesa declaró que había traído la marihuana a Italia por encargo de Schifano.

Polla Bingo ascendió a 10 millones

A $b. 10.000 subió el premio de la "polla" para el próximo domingo al no haber sido acertado el orden de salida de los cartones del bingo jugado anoche. José Luis Pedregal domiciliado en la Plaza Alonso de Mendoza 264 fue el único concursante que acertó cuatro cartones, haciéndose acreedor al premio de la aproximación.

Los cartones 5 y 2 jugados anoche, fueron destinados al los bingos del "Ingenio" y de la "Suerte" respectivamente, los que deben ser depositados en los buzones de PRESENCIA y RADIO MENDEZ hasta las 18 hs. del próximo jueves.

El resto de los cartones fueron ganados por las siguientes personas: Luis Soliz, Hugo Canals, Raúl Fortún, Victoria Rollano, Amira Carvallo y Roxana Forastal.

Las personas que resultaron favorecidos con los premios del BINGO EN DOMINGO jugado anoche, deben presentarse en próximo domingo en el auditorio de Radio Méndez, durante el desarrollo del próximo bingo.

IMPORTACIONES DE LIBROS NO PAGARAN POLIZAS ADUANERAS

"Como un medio de fomentar el proceso de culturización del pueblo", el Gobierno ha dispuesto que "las importaciones de libros, efectuadas por instituciones, personas particulares o entidades comerciales, queden exentas de la tramitación de la póliza aduanera".

Un Decreto Supremo reglamenta la medida. Señala que "para el pago del 2 por ciento por concepto de servicios prestados, establécese el siguiente procedimiento: 1. El visto aduanero destacado ... administración de correos, encargado de constatar que la mercancía consignada consiste en libros, procederá a practicar, gratuitamente, en base a la factura de la editorial visada por el consulado de Bolivia, la liquidación ... que corresponda al indicado gravamen. 2. El interesado -dice el decreto- se apersonará al Banco Central de Bolivia y en una cuenta que al efecto se abrirá ... llevará la denominación de "Servicios Prestados para Importación de Libros", depositará el importe de la liquidación. 3. El comprobante de depósito otorgado por el Banco Central, será suficiente documento legal para que el interesado proceda a retirar los libros de los depósitos del correo, sin necesidad de cumplir ningún otro requisito ulterior".

CONDOR DE LOS ANDES PARA ANICETO SOLARES

Mediante Resolución Suprema, el Gobierno confirió la Condecoración del Cóndor de los Andes, en el grado de Gran Cruz, al doctor Aniceto Solares, actual rector de la Universidad San Francisco Xavier, de la ciudad de Sucre. Esta alta distinción ha sido dispuesta en mérito a los notables servicios prestados a la Nación, de la que fue su Canciller. El médico chuquisaqueño -oftalmólogo- es además, como maestro, ...

ACLARACION

José Correa Pardo, Presidente del Consejo Cooperativa Municipal, se presentó en nuestras oficinas para aclarar que el no ocupó ninguna cerradura ni ocupó el local de la Escuela 20 de Octubre, para fines políticos. La denuncia fue hecha por el director de ese establecimiento educativo, Prof. Alberto Vega Salinas. El aclarado afirma que el local en cuestión, es de propiedad de los municipales, que evidentemente en él funcionan oficinas del MPC y que no se trata de una escuela, sino de un local de pertenencia de los municipales que, en forma ajena, ha sido "prestado" a la escuela "20 de Octubre", en tanto se tenga local propio. Dijo ocupar el local de propiedad municipal y no un cuarto pequeño", como se afirma, donde que él es persona ... dirigente del partido, y que, para ... tiene autorización del Alcalde Municipal.



El Presidente de la República inauguró, en Puerto Villarroel, la refinería de petróleo instalada por YPFB y el oleoducto Caranda-Puerto Villarroel. Técnicos de Yacimientos hicieron al Presidente las explicaciones respectivas, durante su breve permanencia de esa localidad. En la fotografía, el Mandatario acompañado del Ministro de Minas (izq.) y el Presidente de YPFB, con casco de petrolero.

TRABAJADORES MINEROS DE SIGLO XX INICIARON UN "AMPLIADO NACIONAL"

LLALLAGUA, 31 (PRESENCIA) Trabajadores mineros de Siglo XX iniciaron un ampliado nacional, con la presencia de solamente siete sindicatos y contando con la presencia de ejecutivos de la Federación de Mineros, delegados de la Federación Universitaria de Cochabamba y un representante de la Central Obrera Boliviana.

El ampliado se inauguró en el Teatro del Sindicato de Siglo XX. Por los universitarios cochabambinos estuvieron presentes Edgar Nery y Jorge Valdivieso. Representando a la COB se presentó José María Palacios. Estuvieron, también, Irineo Pimentel, Federico Escobar, Alberto Jara, Oscar Salas y Víctor Carrasco.

Escaso número de delegados caracterizó la sesión inaugural, debido a fallas de organización, pues el sindicato anfitrión anunció para ayer sábado la inauguración de la reunión, en tanto que la Federación la convocó para hoy.

René Chacón, máximo dirigente del sindicato de Siglo XX, dio la bienvenida a las delegaciones asistentes. Irineo Pimentel, a nombre de la FSTMB, fue el encargado de inaugurar el ampliado.

Ese dirigente, empero, no pudo pronunciar todo su discurso, debido a que fue constantemente abucheado y calificado de "traidor", debido a la "política entreguista" que cumple como dirigente. Se le acusó, además, de "pretender desnacionalizar las minas", como consecuencia del arrendamiento de la mina "Matilde". En lo poco que pudo hablar, Pimentel recalcó la necesidad de lograr la unidad de los trabajadores.

Los delegados de las distintas representaciones, a su turno, hicieron un llamado a los participantes en el ampliado, a fin de evitar acciones que tiendan a dividir a los trabajadores y, al mismo tiempo, con objeto de conseguir "resultados positivos de la reunión ampliada".

REVOLUCION UNIVERSITARIA

Jorge Valdivieso, representando a los universitarios de Cochabamba, tocó fundamentalmente el aspecto relacionado con la "revolución universitaria". Calificó de "traidores y enemigos de la revolución universitaria" a Ricardo Anaya, jefe del PIR y a sus seguidores.

Por su parte, los trabajadores mineros, a través de sus delegados, comprometieron todo su apoyo a la revolución de los universitarios.

Concluido el acto de inauguración, los trabajadores concretaron su tarea a la designación de comisiones, las que iniciaron, de inmediato sus labores.

"MARIA AUXILIADORA" TENDRA NUEVO EDIFICIO EN ZONA DE V. VICTORIA

La comunidad religiosa Hijas de María Auxiliadora contará con un nuevo edificio que vendrá a reemplazar la pequeña construcción que posee en el barrio obrero de Villa Victoria, donde se educan más de medio millar de niñas y jóvenes. Ayer, con ese motivo, se realizó importante ceremonia dentro del historial educativo de las religiosas de María Auxiliadora, en su propiedad de la calle Paucarpata, en Villa Victoria.

El Obispo Auxiliar de La Paz, Monseñor Genaro Prata, bendijo la primera piedra del nuevo colegio, acto que estuvo apadrinado por el Presidente electo Gral. René Barrientos Ortuño. La ceremonia se cumplió a las 11:30 horas de ayer en presencia de padres de familia y alumnado del establecimiento.

Las Hijas de María Auxiliadora sostienen dos establecimientos educativos en la ciudad de La Paz y un tercero en Obrajes para las aspirantes a la vida religiosa. En varias ciudades del interior de la República poseen también prestigiados planteles de enseñanza.

El Colegio de María Auxiliadora de Villa Victoria está actualmente dirigido por Sor Luisa Brandillo y posee secciones de primaria y profesional. En su actual modesto edificio funciona en las noches una academia profesional. Sobre los terrenos que posee se levantará en breve un moderno edificio, donde se abrirá una sección de secundaria y podrá albergar a más de un millar de alumnas.

La obra educativa que vienen realizando las Hijas de María Auxiliadora se ha prestigiado en forma que el Presidente electo ha comprometido su concurso y estímulo.

EL PURS APLAUDE MEDIDA DE ARRENDAMIENTO DE "MATILDE"

El PURS se ha pronunciado en favor de la medida adoptada por la Junta Militar de Gobierno de adjudicar en arrendamiento la mina "Matilde", opinando que si llega el caso, corresponderá al Parlamento tomar conocimiento de ese hecho. Paralelamente, en obvia referencia a la posición asumida por Falange sobre este asunto, refuta las declaraciones de su jefe y expone el criterio de que la explotación de esos yacimientos podría hacerse mediante la formación de una empresa mixta.

El PURSS, mediante el pronunciamiento que firman Edmundo Vásquez, como jefe interino, y Aníbal Mollinedo y José Luis Portocarrero, como secretarios, señala que quizá la forma más provechosa de explotación de "Matilde" hubiera sido mediante un ensayo de asociación mixta entre el Estado y una entidad privada especializada en la explotación industrial minera. Sin embargo, da la razón a la Junta Militar al haber optado por el arrendamiento porque esta modalidad asegura al Estado una renta fija como canon de arrendamiento y una participación sobre el valor de la producción, eliminando la intervención fiscal, contra la cual se pronuncia.

Califica de desconocimiento de organización de empresas "o simplemente demagogia esterilizante" la declaración que hizo "un dirigente político representante parlamentario de reciente elección, y que, a juzgar por su criterio, toma para sí y para su partido la actitud opositora sólo como opositor". Agrega que la Junta Militar tomó seguramente esa decisión luego de un estudio y que no dejó el problema al Congreso Nacional "porque éste generalmente se halla orientado por intereses de menudo partidismo antes que con amplio sentido de responsabilidad nacional". Dice, por otra parte, que la Junta Militar tiene facultad plena, como Poder Ejecutivo, para proceder como lo ha hecho.

"Sorprende -señala- la actitud de un partido político que declaró su intención de demandar la inconstitucionalidad del contrato de arrendamiento del grupo "Matilde", por hallarse dentro de los 50 Kms. de la frontera con un país vecino", para agregar que la Constitución establece que personas ajenas al Estado no podrán adquirir ni poseer territorios dentro de la zona indicada. Apunta que en el actual caso, el Estado no ha dejado ... el legítimo propietario, entregando sólo la explotación de minerales a una empresa privada sometida a las leyes bolivianas, en mejores condiciones que cuando el grupo Matilde" era de propiedad exclusiva de la firma internacional Mauricio Hochschild.

OVANDO INAUGURO LAS OBRAS DE PAVIMENTACION EN SANTA CRUZ

EN PUERTO VILLARROEL INAUGURO LA REFINERIA QUE DOTARA DE CARBURANTES AL NOR-ESTE.-

Al mediodía de ayer, una multitud recibió en la plaza 24 de Septiembre al Gral. Alfredo Ovando Candia, quien fue a inaugurar las obras de pavimentación de Santa Cruz. En seguida pasó a Puerto Villarroel, sobre el río Ichilo, donde lo esperaban las autoridades de YPFB para proceder a la inauguración de la refinería de petróleo que abastecerá de subproductos a las ciudades de Beni y Pando.

El Presidente de la Junta Militar hizo su recorrido relámpago por el oriente acompañado de los Ministros de Hacienda, Minas, Obras Públicas y Planeamiento. Después de cumplir con su programa, la comitiva retornó a La Paz a las 18.00 de ayer.

DECOLAJE ACCIDENTADO

Las autoridades de la base militar de El Alto habían preparado el avión TAM-14 para el recorrido del Presidente. A las 9.30 a.m. decoló de la pista internacional y a los dos minutos uno de los motores, el derecho, comenzó a fallar y la nave perdía altura. Los pilotos del avión decidieron aterrizar y ello les obligó a dar una vuelta muy cerrada a apenas 60 metros de altura. Logró aterrizar en El Alto cuando la tensión había crecido entre los pasajeros.

En vista de ello, prepararon la nave TAM-25. Los pilotos explicaron que hubo una falla mecánica en el carburador del motor accidentado y antes de 'subir' a la nueva nave se aseguraron del buen funcionamiento de los motores. El avión partió a las 10.00 rumbo a Santa Cruz.

Se trata del segundo percance que sufría un avión destinado al Gral. Ovando en el tiempo de dos días. El sábado tuvo que suspenderse el viaje a Oruro en el avión presidencial porque habían comprobado que el aceite contenía impurezas y que ello podría ocasionar un accidente en el vuelo. Ese día el Presidente tuvo que hacer el viaje a Oruro en otro avión del TAM.

Después de dos horas de vuelo el avión TAM-25 aterrizó en el aeropuerto de Santa Cruz. Las autoridades departamentales lo condujeron, junto a los Ministros Carlos Alcoreza, Eduardo Méndez, Sigfrido Montero y José Carrasco, a la plaza 24 de Septiembre donde ya se había congregado una multitud de ciudadanos cruceños. Rompieron en aplausos cuando el Gral. Ovando apareció ante ellos y, en seguida, se dio comienzo al acto con el Himno Nacional.

Luego el Alcalde Municipal de Santa Cruz, Cap. de Navío Hernán Castro, dijo las palabras de bienvenida y entregó al Gral. Ovando una medalla de oro y un pergamino de honor por "la gran obra que hizo en 18 meses, al solucionar el problema que se mantuvo durante 14 años.".

En seguida un miembro del Comité de Obras Públicas Departamentales tomó la palabra y, luego de agradecer la colaboración del Gral. Ovando, dio los datos de la obra que se inauguraba.

Dijo que se consiguieron los fondos del Banco Central, entidad que hizo un préstamo de 870.000 $us. sirviéndose como garantía de los recursos provenientes de las regalías al petróleo que pertenecen a la Alcaldía cruceña. La pavimentación de las calles de Santa Cruz, en su primera etapa, concluirá dentro de seis meses y será hecha con losetas articuladas de cemento vibrado. Cubrirá un total de 95.000 metros cuadrados de las calles céntricas de la ciudad.

HABLA OVANDO

Una gran ovación recibió el anunció del discurso del Presidente de la Junta Militar. Agradeció por el recibimiento y dijo que es un gran acierto los versos del himno cruceño que dicen: "Pueblo de límpida frente y de leal corazón" Los aplausos crecían mientras las frases cortas del Gral. Ovando llegaban hasta los emocionados cruceños.

Al referirse a las obras que entregó en los últimos días aseguró que se trata de un conjunto de obras que benefician sólo al pueblo. Dijo que con los hornos de fundición se trata de devolver la dignidad al pueblo boliviano; "es el primer paso para efectuar la liberación del pueblo", afirmó.

Al referirse a la forma en que han sido entregadas las obras de la Junta Militar, el Presidente dijo que han sido en ceremonias sencillas. "ya que las obras de trascendental importancia se las debe entregar con sencillez, porque suponen un mayor esfuerzo futuro".

Añadió que él quiere mucho al pueblo cruceño porque lleva en sus venas sangre oriental.

Al referirse al percance del avión dijo: "He venido pese a las fallas mecánicas y a otros obstáculos que trataron de evitar mi viaje".

Y, cerrando su discurso, pidió a las autoridades departamentales que ejecuten los trabajos de pavimentación con eficacia y rapidez "para que Santa Cruz se presente como la segunda urbe de Bolivia como lo es".

Fue despedido con muchos aplausos y se dirigió luego a visitar a su madre. En seguida asistió al almuerzo que le habían preparado y salió de él al poco rato, porque debía dirigirse a Puerto Villarroel.

EN PUERTO VILLARROEL

En la pequeña pista de Puerto Villarroel se reunieron tres aviones, lo que hizo un poco dificultoso el aterrizaje del último. En ese venían los Ministros y el cuerpo de seguridad. El Presidente llegó minutos antes en el "Grand-commander" de YPFB. Esperaba un pequeño grupo formado por los empleados de la empresa nacional del petróleo que atenderán desde hoy la refinería de ese lugar.

Entre ellos se contaban el Gral. Ernesto Guzmán Fricke, Presidente de YPFB y el Gerente de Refinerías y Oleoductos de la misma entidad, Ing. Rafael Morató.

La sirena de la refinería se hizo escuchar cuando la comitiva llegaba a bordo de un camión que la trasladó desde la pista. En seguida el Gral. Ovando izó la bandera nacional y se procedió la inauguración de la refinería.

Para ello el Presidente rompió una botella de champagne antes de escuchar las palabras del Gral. Guzmán Fricke. El Presidente de YPFB dijo que esa obra salvará el problema de los habitantes del nor-este boliviano al proporcionarles los combustibles para uso diario a precio reducido. Un camarógrafo del Instituto Cinematográfico Boliviano acompañaba a Guzmán Fricke realizando tomas de todo lo que hacía.

El Gral. Ovando felicitó a los profesionales y obreros que trabajaron en la obra y dijo que el esfuerzo es doble ya que se trata de una construcción en plena selva. Calificó a la obra como un avance del progreso del país.

La refinería producirá gasolina, kerosene y diesel oil en cantidades suficientes para cubrir el consumo de los departamentos de Beni y Pando, y exportar excedentes al Brasil. Puerto Villarroel es el final del oleoducto que va desde Caranda. Se lo hizo con el propósito de llegar hasta un puerto sobre el río Ichilo que posibilite posteriormente el transporte de los productos por vía fluvial hasta Riberalta, Guayaramerín y otras ciudades del nor-este.

ELECTRIFICACION DE LOS PUEBLOS MENORES REGLAMENTO EL GOBIERNO

El Gobierno reglamentó la electrificación de las poblaciones menores, que no están a cargo de la Empresa Nacional de Electricidad. Esa labor ha sido encargada a la Dirección Nacional de Electricidad, hasta que se tome una determinación final.

Para electrificar esos pueblos menores, la Dirección Nacional de Electricidad (DINE) deberá coordinar su trabajo con las Prefecturas, Subprefecturas, Municipalidades, Juntas de Obras Públicas, Comités y otras de carácter público o privado, "sujetándose a los lineamientos generales que establezca el Ministerio de Planificación y Coordinación, dentro del Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social, y a la disponibilidad de recursos económicos"

Para ese trabajo, DINE contará anualmente, a partir de la presente gestión, con asignaciones especiales y, además, el personal necesario.

REGLAMENTACIÓN DE LA "DINE"

Otro Decreto Supremo, señala objetivos a la Dirección Nacional de Electricidad (DINE), de la cual dice que "será el organismo ejecutivo del Gobierno, encargado de la regulación, fiscalización y coordinación de las actividades de la industria eléctrica del país, quedando a su cargo la labor de vigilancia de dichas actividades, de acuerdo con las disposiciones legales pertinentes".

Apunta en otro artículo que "se consideran incluídas dentro de la industria eléctrica, las entidades dedicadas a las actividades de generación, transmisión, distribución y comercialización de energía eléctrica". Dispone, además, que todas las entidades estatales, departamentales, municipales, autónomas, semiautónomas, autárquicas, semiautárquicas, privadas, sociedades cooperativas de electricidad y otras, que participen en la industria eléctrica del país, "se sujetarán a las disposiciones técnico-reglamentarias de la Dirección Nacional de Electricidad"

En cuanto a esa organización, dispone que fomente, coordine, fiscalice y regule el desarrollo de la industria eléctrica del país. Para ello, le otorga una serie de atribuciones. Crea, para todo ello, un Comité Asesor de Electricidad, como organismo consultor de DINE

LAS OBRAS DE YACIMIENTOS EN LAS LLANURAS DEL NOR-ESTE DE BOLIVIA

POR ALFREDO ARCE

La selva virgen de nuestro trópico, tuvo que ser violada una vez más para tender un oleoducto. Otra vez el ruído de los tractores y el golpe del hacha en los troncos de árboles inmensos, perturbaron la paz de las aves y de los monos encaramados en sus copas. Ingenieros nacionales tendieron la tubería por donde corre petróleo crudo desde Caranda, en Santa Cruz, hasta Puerto Villarroel, en las márgenes del río Ichilo en la Provincia Chapare del Departamento de Cochabamba.

En Puerto Villarroel minúsculo punto geográfico olvidado hasta ayer, será el centro donde se refinarán doscientos barriles de petróleo crudo diarios para el mercado del Beni, Pando, el norte de Santa Cruz y las regiones brasileñas próximas a la frontera con nuestro país. En Puerto Villarroel, se ha instalado una pequeña, pero completa refinería de crudo. Producirá kerosene, gasolina y diesel. Los pobladores de los departamentos circundantes, podrán utilizar carburantes a un costo sesenta por ciento más barato que el que compran actualmente . En seis años más -calculan los técnicos de YPFB- el mercado de carburantes de la región será abastecido completamente.

El oleoducto de Caranda a Puerto Villarroel, de 192 kilómetros, fue construido en siete meses. La dirección de los trabajos se la encomendó al ingeniero Felipe Michel Laguna. Un equipo de 120 trabajadores atravesó la selva e hizo realidad un proyecto, que los infaltables escépticos, calificaron de imposible. Otra vez y para orgullo de los bolivianos, técnicos, experiencia, esfuerzo y capitales nacionales, demostraron que cuando se quiere se puede.

El extendido del oleoducto y la instalación de la refinería fueron hechos con fondos propios de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. Hubo dificultades, claro está, pero fueron subsanados. Para los obreros y técnicos que realizaron la obra, lo que les importaba era terminarla cuanto antes. El amor propio los impelía. Debían demostrar que era posible. En cada jornada avanzaban muy poco. Por la noche, a través de la gasa de los mosquiteros, casi desnudos por el calor, las miradas de los obreros se perdían entre los claros que dejaba el follaje de los árboles del monte, para dejar correr su mente en ideas de esperanza. Debían concluir la obra pronto"; luego vendrían las lluvias y podrían quedar atrapados en plena selva. Los ríos cambian de cauce fácilmente.

EL MERCADO

Cuando la refinería de Puerto Villarroel trabaje con toda su capacidad el crudo bombeado desde Caranda y convertido en gasolina, kerosene y diesel, será transportado en galones de goma con capacidad de cinco mil y diez mil litros hasta Puerto Manuel Julio, que se encuentra a una distancia de 15 kilómetros de la ciudad de Trinidad. En la capital beniana, YPFB instaló el centro de distribución de carburantes para toda la región. En la planta de Trinidad se construyeron tres tanques de almacenamiento, con una capacidad de 50,000 litros cada uno. Para el próximo mes está programada la instalación de un oleoducto desde Puerto Manuel Julio al indicado centro de distribución.

Cuando esa etapa sea concluida, la población trinitaria comprará el kerosene a 0,70 centavos el litro. Actualmente lo compran a 1,50 la botella de menos de un litro. Asimismo generará otro tipo de actividades, principalmente el comercio. Trinidad, una capital abandonada, donde el agua y la luz son un lujo y donde las enfermedades tropicales señorean desde hace décadas, es necesario que progrese.

El día de nuestra visita el avión DC-3 "El Petrolero" de YPFB despega fácilmente del aeropuerto de Santa Cruz, a un flanco de la pista, la figura empolvada del "Constelation", objeto de enredadas historias es dejada atrás. Fue un avión de contrabandistas oficiales y su situación legal para muchos, es mejor que permanezca en el silencio, porque de lo contrario, mellaría muchas reputaciones.

A los quince minutos de vuelo, los tanques de almacenamiento y los pozos de extracción de Caranda se divisan desde el avión. La llanaura vista desde arriba, parece una alfombra verde. Desde la cabina del piloto, el manto azul del cielo y el verde del llano, se unen en un horizonte inconmensurable. Las copas de los árboles como manos extendidas al cielo, piden a los bolivianos que explotemos sus riquezas. No tenemos el derecho de quejarnos por nuestro subdesarrollo,, puesto que sólo la explotación e industrialización de la madera, podría solucionar nuestros problemas económicos. Desde los centros de colonización de Chapare y Chimoré se abren caminos de penetración -es un intento- pero el Estado solo no lo puede todo. Necesita del valor y voluntad de los que pueblen esa región. Si no trabajamos pronto y mucho, no seremos dignos de la riqueza que nos dio el Todopoderoso. ¡Ayudate que te ayudaré! , reza el mensaje; pues entonces empecemos. Que los mineros desocupados, empiecen una nueva vida. Abramos las puertas a la inmigración y seremos un país poderoso.

En cuanto a la labor de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, entidad creada para la protección de nuestros hidrocarburos, hasta ahora y dentro del marco de las posibilidades que le permiten las influencias políticas y los intereses petroleros foráneos, cumple su cometido. El oleoducto Caranda-Puerto Villarroel y la refinería instalada en ese puerto, son una muestra palpable de que no somos tan poco ni tan pobres.

"Saladino el vencedor" se estrenará hoy

Bajo los auspicios de la esposa del Presidente de la República y del Encargado de Negocios a.i. de la República Arabe Unida en el país, Mustafa Kamel Abdel Bary hoy se estrenará , en premiere de gala, el film árabe "Saladino el vencedor". La función se efectuará en el cine Scala, a horas 21. Los fondos a recaudarse beneficiarán al Movimiento de Educación Popular "Fe y Alegría". Al estreno de esa película han sido invitadas altas autoridades nacionales y representantes del Cuerpo Diplomático.



SCALA

Matinée, tanda: ZORBA EL GRIEGO" con Anthony Quinn e Irene Papas. Precios: Matinée $b. 4.10 y 4.60 y Tanda $b. 4.80 y 5.30. Noche: Premier del Festival de la RAU, auspiciado por la PRIMERA DAMA DE LA NACION Ingreso con Invitaciones.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche: SI CONTESTA MI MARIDO. Precios $b. 3.10. Tanda y noche $b. 3.80.

UNIVERSO

Matinée, tanda y noche: EL MARAVILLOSO MUNDO DEL CIRCO Precios: Matinée Platea $b. 4.10 Mezzanine $b. 4.70. Tanda y noche: Platea $b. 5.30 Mezzanine $b. 5.80.

6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche: EL HIJO PRODIGO. Precios matinée 3.10 y 3.60 tanda y noche 3.80 y 4.30.

MONJE CAMPERO

Matinée: LOS NOVIOS DE MARISOL. Tanda y noche: LAS RATAS. Estrictamente prohibida para menores de 21 años. Luneta matinée 3; alta 2.50. Tanda y noche 3.50 y 3.

PRINCESA

Matinée, tanda y noche: LOS VALIENTES MUEREN DE PIE, a color, con Frank Sinatra. Luneta Matinée 3; tanda y noche 3.50.

MEXICO

Matinée, tanda y noche: "UKAMAU" con Benedicta Huanca y Néstor Peredo y Documental de "MARISCAL DE AQUI BOLIVIA No. 15. Precios: Matinée, tanda y noche 3.50 y 2.-

ROXY

Matinée, tanda y noche: ESCUADRILLA LAFAYETTE y LA MANSION SINIESTRA. Precios: Matinée 2, 60, tanda y noche 2.70.

ABAROA

Matinée, tanda y noche EL REGRESO DEL AGENTE 007 con Sean Connery como James Bond y TERROR DESCONOCIDO con John Howard. Precios matinée 1.60 y 2.60, tanda y noche 1.60 y 2.70.

IMPERIO

Matinée, tanda y noche dobles EL PIRATA DE SU MAJESTAD y TUNEL 28. Precios 2.20 y 1.70

SAN CALIXTO

Tanda: "LA FLECHA ROTA" con James Stewart y "EL TULIPAN NEGRO" con Alain Delon. Noche "EL ASESINO INVISIBLE" y "EL TULIPAN NEGRO". Precios Luneta 2.10 y Galería 1.60.

AMERICA

Matinée, tanda y noche: MI VIDA ES UNA CANCION y DIOS SE LO PAGUE. Entrada $b. 1.-

TRIANON

Desde las 14 horas ESTE AMOR SI ES AMOR y DIOS SE LO PAGUE con Arturo de Córdova.

VARIEDADES

Matinée, tanda y noche: AMOR DEL OTRO MUNDO y VUELVEN LOS ARGUMEDO, con Tony Aguilar y Fernando Casanova.

MIGNON

Matinée y Noche doble: Funciones de gancho. ORO PARA EL CESAR y FLECHA DE ORO. Matinée y noche Platea $b. 2. Galería $b. 1.50.

MUNDIAL

Matinée y noche: LOS REYES DEL FUTBOL y LAS DOS GALLERAS. Tanda: MUNDO AL INSTANTE y LAS DOS GALLERAS. Precios 1.10.

ILLIMANI

Matinée y Noble: "BARRIDOS Y REGADOS" y "LA MAFIA INTERNACIONAL". Precios: Matinée $b. 1.0 y Noche 1.50.

ESMERALDA

Matinée, tanda y noche funciones dobles: EL LOBO BLANCO, con Ana Bertha Lepe y Fernando Casanova. LOS HIJOS QUE YO SOÑE, con Libertad Lamarque y Enrique Guzmán. Precios: Matinée 2.20, tanda y noche 2.70.

MURILLO

Matinée, doble: LA CORISTA Y PELUSA con Marujita Díaz. Tanda: CRIMEN A LAS 7. Noche doble: LA CORISTA Y PELUSA. Luneta 2.50; galería 1.50.

ERRO

Matinée, tanda y noche, dobles: LOS HIJOS QUE YO SOÑE, con Libertad Lamarque; y LAS GALLERAS, con Kitty de Hoyos y Dacia González. Luneta matinée 2.60; alta 1.60; tanda y noche 3.20 y 1.60.

MIRAFLORES

Matinée (doble): TENGO 17 AÑOS y EL EXPRESO DE VON RYAN. Tanda Hs. 18.15 p.m. Noche Hs. 21.15 p.m. ZORGA EL GRIEGO: Con Anthony Quinn e Irene Papas. Matinée $b. 2.10 Tanda y Noche 3.30.

PARIS

Matinée, tanda y noche: LAS SIETE ESPADAS DEL VENGADOR Matinée $b. 3.10 Tanda y noche $b. 3.20.

AVENIDA

Matinée, y noche: LAS VERDES BANDERAS DE ALA y LA MONTAÑA SINIESTRA. Tanda LA MONTAÑA SINIESTRA con Spencer Tracy. Matinée y noche 2.00 - 1.50 Tanda 1.50 - 1.00.

BOLIVAR

Matinée, tanda y noche: LAS MASAJISTAS. Matinée 2.70 y 2.20 Tanda y noche 3.20 y 2.20.

TESLA

Matinée, tanda y noche: UN FULANO EN ESTAMBUL con Horst Bucholz Sylva Koscina. Matinée platea $b. 3.50 . Mezzanine $b. 4. Tanda y noche Platea $b. 4 Mezzanine $b. 4.50.

SOBRE...

(Viene de la página 3)

antigüedad en la zona Andina, poco podemos referirnos a los pueblos extendidos en otras latitudes de esta América, siendo su significación inferior a la de los Aztecas, los Toltecas, Los Mayas, los Chibchas, los Araucanos y el fabuloso imperio incaico.

Las civilizaciones de la antigüedad los Asirios, Fenicios, Egipcios, Persas y las posteriores de la Grecia milenaria y el Imperio Romano, ¿pueden ser comparados en sus avances culturales logrados para sus respectivas épocas?

¿Cuáles serían las razones para que los imperios asentados en la América Pre-Colombiana, fueran conquistados por pequeños núcleos de hombres venidos de otras latitudes y luego amoldarse a sus costumbres, sus leyes y su autoridad?

¿Que juicios nos sugieren estos hechos para la proyectada Unidad de Latino-América en nuestros días?

Volviendo a nuestros días para tocar otros aspectos de gran gravitación en la tantas veces referida unidad, debiera pensarse fundamentalmente, si las fronteras desaparecerían, las barreras aduaneras por consecuencia, una moneda única, un Parlamento único con la soberanía y plenos poderes representándonos para regir la vida política e institucional, una autoridad central para los destinos de esa comunidad de naciones y en fin una nueva legislación que se discuta y se apruebe en este Parlamento Latino-Americano.

Ahora conviene hacer referencia a los SEGUNDOS OBJETIVOS o metas, ellos serían aún de posibilidades más remotas, lindantes en la fantasía, o sea el Continente colocado en sus relaciones con respecto al mundo en general y a los EE.UU. de la América en particular cuya determinante gravitación no podemos desconocer en todos los campos que con élla nos une y desune.

No obstante de ser el Continente cuyo índice demográfico está en constante aumento, podríamos reputarlo como el Continente del futuro para el asentamiento de grandes núcleos humanos porque necesitamos el aporte sanguíneo de otros pueblos, de otras razas en caudaloso y continuo flujo para dar otra fisonomía, otro carácter y nuevas energías creadoras en una renovación de las generaciones futuras imprimiéndoles un ritmo más acelerado para alcanzar las metas de los pueblos modernamente organizados.

Constituir el Continente de la fe en los destinos humanos para la preservación de la paz mundial, atrayendo y polarizando las grandes corrientes políticas mundiales en crítica pugna y avenirlas en una verdadera coexistencia pacífica. Ser el poder moral disuasivo, frente al poder por la fuerza apocalíptica nuclear, convenciéndonos el mundo entero de que no habría botín por repartirse en ninguno de los bandos al desatarse una nueva guerra mundial.

Quisiéramos y esperamos una América Latina unida para estos superiores fines que libren a la humanidad del Apocalipsis. Un Continente Líder, un Continente Piloto donde se asiente el laboratorio de las ideas cumbres en defensa de los derechos de la especie humana. Un lugar de la tierra donde acudan las otras naciones en pugna como la última apelación en sus profundas diferencias.

Para este fin supremo en nuestros acongojados tiempos, necesitamos los hombres de la Tierra, apremiados y representados por élla misma en el Continente Latino Americano, no ya en el terreno de las conveniencias locales y circunstanciales por las que el mundo ha batallado estérilmente hasta el presente. Ese nuevo amanecer de la humanidad sería saludado por un mundo sumido hoy en la obscuridad de la total incomprensión de sus apetitos de hegemonía por la fuerza y la violencia.

La Paz, 29 de julio de 1966.

ENTIDADES AUTARQUICAS Y SERVICIOS...

(Viene de la página 3)

conómico en términos cuantitativos y plazo determinado, mediante un plan en que se prevé cierta cantidad definida de procucción de bienes, un determinado consumo de mano de obra y de material, etc.

4.- CONSECUENCIAS INTERNACIONALES

Lógicamente, las nacionalizaciones afectan intereses privados y por esto, en el régimen interno, tienen resistencia de los empresarios y ciertos sectores de la población. Pero, para el jurista resultan de mayor interés sus implicaciones de carácter internacional.

El profesor español Jesús Millaruelo inició su documentado trabajo sobre "Las nacionalizaciones y el Derecho Internacional", con estas palabras: "El problema ocacionado por las nacionalizaciones en la vida de relación internacional no puede afrontarse desde el punto de vista de un sistema jurídico en vigor". (6)

(6) V. REVISTA citada, página 213.

Es claro que los Estados se resisten a aceptar la privación de bienes sin compensación, de sus nacionales en otro Estado y la cuestión de las indemnizaciones se rige aún en el campo internacional por los principios enunciados en el Art. 17 de la Declaración de derechos del hombre y del ciudadano de 1789; empero, la aplicación de esta norma ha sido ya atenuada en muchos casos prácticos: Basta recordar la "Cláusula Calvo" y la semejante "Doctrina Drago". Se abre paso el criterio de igualdad de tratamiento para nacionales y extranjeros.

Concluida la primera Guerra Mundial en todas partes surgieron conflictos a causa de que en muchos casos fue imposible la INDEMNIZACION PLENA por la magnitud de las nacionalizaciones.

(7) V. los numerosos casos citados por Schwanzerberguer en "International Law" - 1949.

La jurisprudencia se manifestó en el sentido tradicional y son históricas la reacción de Estados Unidos y las potencias europeas contra las nacionalizaciones rusas de 1918 y la del petróleo mexicano; pero, de todo esto resultó una quiebra de los principios internacionales "clásicos" y pronto surgieron opiniones debilitando la protección diplomática de los extranjeros en los casos que estamos tratando, que se reflejaron en la jurisprudencia y en la legislación positiva, (Convenio de Comerio y navegación entre España y Polonia de 1934. Sentencia del Tribunal Permanente de Justicia Internacional en el caso Ponevezys - Saldutiskis, conflicto sobre un ferrocarril entre Estonia y Lituania de 1939. Comunicación del Canciller mexicano Beteta al 8o. Congreso científico de Washington de 1940, etc.). En 1938 se introdujo en la Constitución Política de Bolivia un precepto que en la vigente de 4 agosto de 1961, dice: Art. 148.- "Todas las empresas establecidas para explotaciones, aprovechamiento o negocios en el país, se considerarán nacionales y estarán sometidas a la soberanía, a las leyes y a las autoridades de la República".

El Art. 7o. del Pacto de Bogotá de 30 de Abril 1948 sanciona un principio según el cual, la jurisdicción interna excluye la internacional de acuerdo con la "cláusula Calvo", si bien la reserva de este art. con que Estados Unidos y la Argentina suscribieron el Tratado, lo hace casi ineficaz.

La cuestión fue tratada en la reunión del Instituto de Derecho Internacional en Bath en 1950 y en otros Congresos internacionales, advirtiéndose la tendencia a abandonar los moldes tradicionales, de modo que, ya son varios los casos en que países que nacionalizan empresas privadas acceden a indemnizaciones globales NEGOCIADAS DIPLOMATICAMENTE. Así se ha procedido respecto del pago de la indemnización a las grandes Empresas Mineras nacionalizadas en Bolivia: hasta el 6 de Agosto de 1954, se había pagado un total de 1.129,236 dólares y "ACTUALMENTE SE ESTA NEGOCIANDO UN ACUERDO SOBRE LOS MONTOS INDEMNIZABLES A LAS EXEMPRESAS Y SU FORMA DEFINITIVA DE PAGO". (Mensaje al pueblo" del Presidente Paz Estenssoro de 4 de Agosto de 1954).

5.- ADMINISTRACION DIRECTA

El artículo 144 de la Constitución Política de Bolivia, dice textualmente: "EL ESTADO PODRA REGULAR MEDIANTE LEY, EL EJERCICIO DEL COMERCIO Y DE LA INDUSTRIA, CUANDO ASI LO REQUIERAN, CON CARACTER IMPERIOSO, LA SEGURIDAD O NECESIDAD PUBLICAS. PODRA TAMBIEN EN ESTOS CASOS ASUMIR LA DIRECCION SUPERIOR DE LA ECONOMIA NACIONAL. ESTA INTERVENCION SE EJERCERA EN FORMA DE CONTROL DE ESTIMULO O DE GESTION DIRECTA".

Este concepto de fuerte sabor socialista fue introducido en la Constitución de 1938 y ha sido mantenido en los posteriores de 1945, 1947 y 1961. Además, por imperio de los artículos constitucionales Nos. 136 y siguientes, SON DEL DOMINIO ORIGINARIO DEL ESTADO, el suelo y el subsuelo con todas sus riquezas naturales, entre las que se incluyen expresamente las aguas lacustres, fluviales y termales, los elementos y fuerzas físicas susceptibles de aprovechamiento, las minas y el petróleo.

Si el Estado realiza servicios o gerenta Empresas mediante sus órganos propios, LA ADMINISTRACION ES DIRECTA, ya sea que la asunción de los servicios y empresas tenga su origen en la estatización, nacionalización o socialización.

En este caso, el órgano encargado de realizar los servicios o de administrar una empresa del Estado, es simple y llanamente un Establecimiento Público o una repartición del Gobierno.

El Profesor W. Friedman de la Escuela de Derecho de la Universidad de Toronto distingue 3 tipos principales de Empresas Industriales Públicas: 1a. administrada por un Departamento Gubernamental, 2a. administrada por una Compañía legal, pero controlada tanto por la autoridad pública como por los Accionistas y 3a. la Corporación Pública, propiamente dicha.

Esta clasificación es semejante a la que adoptamos aquí, o sea: 1o. Establecimientos Públicos, 2o. Servicios descentralizados y 3o. Entes autárquicos (7b).

(7b) Véase: "Public Enterprise" (A study of its organisation and management in various countries), Instituto Internacional de Ciencias Administrativas - Bruselas, editada por A.H. Hauson.

Esta publicación de varios documentos preparados para el Seminario de las Naciones Unidas reunido en Rangoon, en marzo de 1954, es de suma importancia para el estudio de las Empresas Públicas y el autor se permite recomendarla a quienes lean el presente trabajo.

6.- SERVICIOS DESCENTRALIZADOS

Ciertos servicios fiscales a los que se confiere independencia de gestión en un grado menor al de las Autarquías, se denominan Descentralizados.

Estas entidades no se asemejan a las empresas comerciales o industriales privadas. El Estado les acuerda algunas facultades de administración propia solamente con el criterio de división del trabajo y especialización. Su capital y sus funcionarios pueden o no ser públicos y generalmente pertenecen a la estructura orgánica estatal. Por medio de ellas no se opera el fenómeno de la descentralización administrativa, propiamente dicha, sino más bien el de la llamada por los franceses "desconcentración".

Por tanto, los principios doctrinales y la legislación que rigen las autarquías, no pueden aplicarse a estos servicios.

De esta clase son en Bolivia.

El Consejo Nacional de Reforma Agraria.

Consejo Nacional de Cooperativas.

Dirección Nacional de Cooperativas.

Instituto Cinematográfico Boliviano.

Instituto Nacional de Vivienda.

Centro Nacional de Investigación astro-física.

Consejo Nacional de Desarrollo económico.

Instituto Nacional de Salud ocupacional.

Instituto Boliviano del café.

Servicio Geológico de Bolivia.

Administración autónoma de Almacenes aduaneros.

Consejo Nacional de Transportes y comunicaciones.

Consejo Nacional de Estabilización monetaria.

Sub Secretaría de Fomento a la Producción.

Junta Nacional Pro Ciudad del Niño.

Comité Consultivo de Meteorología Nacional.

Comité Boliviano de Fomento la nero.

Comité de Comercialización de frutas, etc. (8)

(8) Sin embargo, los Servicios Descentralizados, son compren dos en muchas medidas establec das con carácter general para las entidades autárquicas.

Por ejemplo: los Representantes del Gobierno en sus directorios deben elevar informes trimestrales de sus labores, (D.S. No. 65 de 15 de Agosto de 1963); fijar una partida anual en su Presupuestos, para pagar a los respectivos Interventores de la Contraloría General de la República. (D.S. de 26 de Septiembre 1963); requieren autorización previa del Ministerio de Hacienda, para contratar créditos en el extranjero. (D.S. 6826 de 17 de Julio 1964); deben remitir mensualmente al Ministerio de Salud listas de sus médicos, dentistas y farmacéuticos. (D.S. 7053 de 11 de Febrero 1965); se les obliga a adquirir artículos materiales nacionales. (D.S. 707 de 23 de Febrero 1965); deben recabar autorización previa del Ministerio de Economía y del Ministerio de Hacienda para sus importaciones. (D.S. 7079 de 4 de Marzo 1965); sus cuentas corrientes en moneda extranjera, deben ser abiertas precisamente en el Banco Central. (D.S. 7081 de 4 de Marzo 1965), etc.

AGASAJO AL PRSIDENTE DE LA JUNTA MILITAR



Conmemorando la mana de la Mujer las Integrantes de Alianza de Orientación Femenina y la C.O.N.I.F. ofrecieron el Círculo de la Unión un Vino de Honor en honor del Presidente de la Junta Militar General Abdo Ovando Candia y de su esposa señora Elsa Omiste de Ovando quienes aparecen en el grabo rodeados de las señoras que presiden dichas organizaciones.

PREPARTIVOS PARA LA BODA DE LUCY JOHNSON

.Washington, 31 (AP) La etapa final de los afiebrados reparativos para la boda en la asa Blanca está en marcha, des las pruebas del traje de novi hasta los ensayos de la ceremon religiosa.

Falta una semana pa esa ceremonia, en la que se unán en matrimonio Lucy Johnson e 19 años de edad, hija del psidente y Patrick J. Nugent, hij e un asesor de inversiones de Vaukegan, Ilinois.

Los familiares y la madrinas de boda se estan prepando para una semana llena d actividad -desde la comida de spedida de soltero a Patrick hasta la fiesta para la nueva pareja.

Los regalos siguen llegando para Lucy y Nugent. La Casa Blanca dijo que hasta ahora su número es de unos 300, que van desde portacazuelas hasta un suntuoso servicio de té de plata, de seis piezas.

Patrick J. Nugent, que acaba de completar dos semanas de entrenamiento con la milicia estatal aérea en Savannah, Georgia, ocupa un apartamento de soltero con amigos. Será su cuartel general hasta el desfile por el pasillo del Templo de la Inmaculada Concepción el mediodía del 6 de agosto.

La reunión principal de la semana nupcial será una recepción el lunes en la casa del Embajador W. Averell Harriman y su esposa, para presentar la pareja y sus familiares el cuerpo diplomático.

La Sra. Lady Bird Johnson, madre de Lucy ha estado supervisando los detalles finales, especialmente la decoración floral de la Iglesia y la recepción después de la boda en la Casa Blanca.

Habrá una pausa en la actividad la noche del martes, al ofrecer los esposos Johnson una comida oficial al visitante presidente de Israeln Zalman Shazar. Entre los asistentes a la comida estarán la pareja de novios y la familia de Nugent.

Sociales

EN HONOR DEL CANCILLER DE LA REPUBLICA

.Ayer en el Automóvil Club Boliviano se realizó la parrillada que ofreció el personal de la Cancillería en honor del Ministro de Relaciones Exteriores Coronel Joquín Zenteno Anaya y su esposa señora Leonor Sejas de Zenteno.

El H. Cuerpo Diplomático acreditado ante nuestro gobierno dará hoy un Banquete de Gala, agasajando al Canciller de la República y la señora de Zenteno Anaya. Esta reunión se llevará a cabo en el Club Alemán.

EMBAJADA ARGENTINA

Ayer llegó de Buenos Aires el Embajador Sergión Patrón acompañado de su esposa señora Sofía de Patrón. Un grupo de amigos les ofrece una recepción mañana en el Círculo de la Unión.

EMBAJADA DE ITALIA

Despidiendo al Embajador de México y la señora de Alvires el Embajador de Italia señor Pietro Quirino Tortorricci, ofrecerá una cena de etiqueta al que concurrirán miembros de las esferas diplomáticas y sociales.

OFICIALES

El Ministro de Defensa General Hugo Suárez G. retornará hoy de Sucre, donde viajó en misión oficial.

Ha retornado de Oruro el Coronel Julio Sanjinés Goitia, Embajador de Bolivia en los Estados Unidos.

REUNIONES

Amigas de la señorita Rosario Burgoa les ofrecieron una fiesta, despidiéndola por su próximo viaje a los Estados Unidos.

Celebrando su aniversario natal la señora Ana Alvarez de Romero ofreció un cocktail a sus numerosas relaciones sociales.

FUNCION DE GALA

Esta noche en el Cine Scala se llevará a cabo la función de beneficio auspiciada por la Primera Dama señora Elsa Omiste de Ovando y el Encargado de Negocios de la R.AU. Los fondos a recaudarse serán para el Servicio Educacional de "Fe y Alegría".

CUMPLEAÑOS

La señora Betty Vidovic de Querejazu fue congratulada en ocasión de celebrar su aniversario natal.

INFANTILES

Verónica Ormachea Gutiérrez ofrecio ayer una salteñada a sus amigas y compañeras de curso del Colegio Loretto, celebrando su cumpleaños.

COLEGIO LORETTO

Ayer en ceremonia especial realizada en el Colegio Loretto se llevó a cabo la imposición de las Girl Guides del mencionado establecimiento Presidieron la ceremonia la señora Olga Bruzonne de Bloch y la señorita Yara Caraffa así como numerosos padres de familia.

MATRIMONIOS

En Estados Unidos contrajeron nupcias la señorita Aurora Lara y el señor Carrol Cohen. Los contrayentes pertenecen a familias de Bolivia y Estados Unidos.

VIAJEROS

De Washington llegó la señora Raquel Ichazo de Adriázola acompañada de su hija la Dra. Rosario Adriázola Ichazo.

De caracas arribó la señora Inés Gutiérrez de Mc.Tyre con sus hijos Leslie, Sammy, Johny y Mónica. La señora McTyre es huesped de la señora Marina Reynolds de Ascarrunz.

De Estados Unidos el señor Jorge Romecín.

De Cochabamba la señora Lourdes Arze de Vargas T.

ENFERMOS

Muy enfermo el señor Isaac Montes Criales.



Agasajando a un grupo de amigas, la esposa del Canciller señora Leonor Sejas de Zenteno ofreció un té en su residencia de la Av. 6 de Agosto. Corresponde la foto a un aspecto de la reunión.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y ejemplar esposa

Doña ELENA de DUEÑAS de OLMOS
(Q.E.P.D.)

Carlos Olmos Ayoroa, esposo (ausente); Edda O. de Sanz Guerrero, Carlos Olmos de Dueñas, Irma O. de Diez de Medina, hijos; Cnel. Octavio Sanz Guerrero, Jorge Diez de Medina, Elvira S. de Olmos, hijos políticos; Ernestina A. de Postigo, María Elena D. de M. de Bedoya (ausente), María Teresa D. de M. de Lema, Susanna Sanz Guerrero O., nietos; Julio Postigo A., Gonzalo Bedoya H., Jorge Lema P., nietos políticos y demás familia invitan a sus amigos, personas piadosas se dignen acompañar los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy lunes 1º de agosto a horas 16. El cortejo fúnebre partirá de la calle República Dominicana Nº 496.

Su asistencia será agradecida por la familia doliente.

CASA SANTANDER Tels. 23663-23656

DESFILE DE MODELOS



A beneficio del Manicomio Pacheco, las integrantes de la Asociación Nacional de Madres ofreció un té-rummy en el Hotel La Paz. Al término del mismo el modisto Osman Saucedo presentó un desfile de modelos, uno de los cuales aparece en la foto.











PRESENCIA Deportes

La Paz, Bolivia, Lunes 1 de Agosto de 1966.

Suárez y Legarda primeros en Sudamericano de Billar

.Adolfo Suárez y Galo "Tigrillo" Legarda son los únicos punteros invictos del Torneo Sudamericano de Billar a tres Bandas que viene llegando a su finalización. Ayer el chileno Hernán Bustos perdió ante el uruguayo Alvaro Cabrera que le quitó el invicto.

Nuevamente los bolivianos, Jorge Noda y Arnoldo Pinto fueron derrotados ante González y Suguimitzu, respectivamente.

Hoy proseguirá el certamen desde las 15 horas con el siguiente rol de partidos:

Débole vs Viteri; Legarda vs Gutiérrez; Friedenthal vs González; Suárez vs Noda.

RESULTADOS

Alfonzo González de Colombia ganó al boliviano Jorge Noda por 60-26 en 70 entradas con el promedio de 0.857 contra 0.370 de su oponente. La mejor serie del colombiano fue de 5 y de Noda 3. Carlos Friedenthal de Argentina superó a Arnoldo Pinto de Bolivia por 60 a 42 en 77 entradas con el promedio de 0.779 para el argentino y de 0.545 para Pinto.

Adolfo Suárez del Perú venció al colombiano Juan B. Gutiérrez por 60 a 26 en 65 entradas con un promedio de 0.923 para el vencedor y 0.401 para el perdedor. La mejor serie del peruano fue de 9 y 2 para el colombiano.

Este fue uno de los partidos más emotivos de la jornada. El ex-campeón mundial relievando sus dotes de extraordinario jugador deleitó a la concurrencia con un juego de primera clase.

Galo Legarda que viene asombrando a los aficionados por su gran estilo y su precisión, venció a Ernesto Débole de Argentina por 60 a 45 en 57 entradas. Su promedio fue de 1.052 y de 0.789 para su contrario. La mejor serie para el ecuatoriano fue de 8 y 4 para Débole.

Alvaro Cabrera del Uruguay quitó el invicto a Hernán Bustos de Chile al vencerlo 60 a 34 en 55 entradas. El mejor promedio para el vencedor fue de 1.090 y de 0.618 para el perdedor. La mejor serie de Cabrera fue de 6 y de 3 para Bustos. Finalmente en el último partido que finalizó a las 0.20 de la madrugada, el peruano Humberto Suguimitzu derrotó al boliviano Arnoldo Pinto por 60 a 37 en 64 entradas. Este fue uno de los partidos que no llegó a convencer. Pinto jugó uno de sus partidos más irregulares. El peruano tardó 20 minutos en conseguir el última carambola cuando el score marcaba 59-34.

El jueves por la noche se efectuará la última fecha del XV Torneo Sudamericano en el local del Círculo Militar, oportunidad en la que se hará entrega de premios. Un baile pondrá término a la fiesta sudamericana vivida en nuestra ciudad durante una semana.



Alvaro Cabrera uno de los mejores jugadores de billar del Uruguay, que actualmente participa en el torneo de esta parte del continente que se juega en nuestra ciudad.

Juan Gutiérrez de Uruguay que participa en el décimo quinto campeonato sudamericano de billar es uno de los animadores de la competencia que se realiza en nuestro país.

ESTUDIANTES JUNIORS GANO A "17" 46 A 42 EN TORNEO DE BASKET

Por JULIO D. LAZARTE L.

.En partido brusco, pero emotivo en los minutos finales, Estudiantes Juniors mantuvo su condición de líder invicto, junto a Ingavi, al vencer a Club "17" por 46-42. En los otros partidos de la jornada de basketbol oficial Gimnasia y Esgrima ganó a Litoral por 53-48 y en damas, Municipal venció a The Law por 39-31.

INCIDENTES

La jornada cumplida ayer en el Coliseo "Ciudad de La Paz" resultó empañada por los bochornosos actos que protagonizaron los jugadores Mario Vélez de Litoral y John Gallahan, de Gimnasia que al ser expulsados, se agredieron fuera de la cancha. Censurable la actitud de estos dos jugadores que, olvidándose de la presencia del público, sacaron a relucir sus belicosidad. Callahan tuvo frases hirientes contra Vélez quien no pudo contener sus nervios y lo agredió.

Luego en el partido de fondo, Augusto Camacho fue expulsado por acción brusca y desde este momento, los jugadores se dedicaron al juego brusco olvidándose del espectáculo. Los jueces impasibles y faltos de carácter permitieron que el partido se viniera abajo.

El considerable atraso en la iniciación de la fecha gravitó también en la realización de la jornada. Consideramos que la Asociación Local hace esfuerzos por mejorar el arbitraje y dar mayores garantías a los clubes, pero creemos que ha llegado el momento de tomar medidas radicales que no sólo tiendan a moralizar el deporte sino también a sentar normas disciplinarias, para que los jugadores y árbitros tengan mayor consideración con el espectador.

PARTIDO EMOTIVO

Estudiantes Juniors pasó momentos de apremio cuando se quedó con 4 jugadores. La expulsión de Camacho y la salida del jugador Luque por límite de faltas, gravitaron mucho para que Estudiantes cediera posiciones al rival, que no supo aprovechar debidamente estas circunstancias. Palomeque y René Bustillos, fueron los artífices del triunfo que hasta el último minuto estuvo en peligro. Lamentable el sistema de juego de "17" donde Adrián Gutiérrez quiso hacer todo ante la falta de decisión de sus compañeros para aprovechar ese handicap.

El final del partido tuvo ribetes de emotividad, aunque no hubo buena técnica, cuando "17" estuvo a punto de empatar el partido, pero dos errados lanzamientos de Gutiérrez distruyeron las aspiraciones de su equipo.

TRIUNFO EDIL

Buena actuación cumplió The Law que, sobrepasando todo cálculo de posibilidades, sorprendió a su rival a quien estuvo a punto de vencer de no haber sido la oportuna reacción de las "ediles". El error de The Law fue jugar lentamente a un adversario que, precisamente, tiene por característica de juego esa modalidad. Lanzamientos de media distancia determinaron la victoria de Municipal ante The Law que puede mejorar más.



La incidencia corresponde al partido de bket que protagonizaron ayer los quintetos de Municipal y The Law. Las "ediles" consiguieron una victoria relativamte fácil.

M. BRAUN Y SAINT ANDREWS GANARON TORNEO DE TENIS

Los colegios Saint Andrews en damas, y Mariscal Braun en varones, ganaron los títulos de campeones del Campeonato Interescolar de tenis, que anualmente organiza el Club "La Paz". Ayer, luego de cumplirse la última fecha tuvo lugar el acto de entrega de premios a los ganadores participantes del certamen, que este año tuvo un record de asistencia, al haber tomado parte 105 jugadores.

RESULTADOS

En la categoría varones, campeón Mariscal Braun con 13 puntos; en damas, Saint Andrews, campeón con 10 puntos. Los resultados por categoría fueron los siguientes: En Singles, varones: categoría juvenil; Javier Sanginés el Instituto Americano venció a Froilán Silva del Colegio Linderman por 6-2 y 6-2. Categoría Intermedia: Javier Valle de San Marcos ganó a Eduardo Zbinden de Mariscal Braun por 6-4; 11-9. Categoría infantiles: Luis Zbinden de Mariscal Braun venció a Luis Estenssoro de Mariscal Braun por 6-2 y 6-1.

En damas, Martha Beltrán de Saint Andrews venció a Wilma Beltrán, también de Saint Andrews por 7-5 y 6-2.

Al concluir la jornada, los organizadores hicieron la entrega de trofeos y diplomas a los equipos y jugadores campeones.

LITORAL, JEC Y UNIVERSITARIO GANARON EN JORNADA DE VOLIBOL



"MATA" VELEZ.- Mario Vélez del conjunto de Literal logra conectar un mate en el partido que su equipo venció a Sportsmen ayer, por el torneo de volibol.

Ayer, en cancha número dos del Coliseo iudad de La Paz, se cumplió unaeva fecha del torneo oficial de vool.

Sólo se juron dos de los tres partidos proamados, debido a la ausencia de IMA que no se presentó a cumir su compromiso frente a Univrsitario, perdiendo por W.O.

En el pario de damas, JEC logró un difíc triunfo frente a Cid La Paz, por os sets a uno, con parciales de7-15; 16-4 y 16-14. Pese a su vtoria las "jecistas" siguen sin llçar a conformar un equipo que neda compararse con el que tuviere el año pasado.

En el encontro de fondo, en varones, Litcal dio otra muestra de su capacad al imponerse a Sportsmen p dos sets a cero con parciale de 15-9 y 16-14. De esta mana el plantel de 'Litoral' se afiazó más aún en la primera coloción de la tabla de valores en cndición de invicto. Este último ecuentro fue de trámite interesate, especialmente en el segundo "aico" donde Sportsmen cumplió na buena producción y estuvo a pnto de lograr el set en su favor.

RAMSEY NUNCA PUSO EN DUDA SU DECISION DE GANAR EL TITULO

.LONDRES, 31 (AP) - Alfred Ramsey, director técnico del seleccionado inglés en el torneo por la copa mundial rindió hoy tributo a los alemanes y portugueses pero añadió: "Nunca puse en duda mi decisión de hace tres años de que Inglaterra ganaría la copa mundial".

Ramsey continuó: "Tenía total confianza en el núcleo del equipo y era sólo cuestión de llevar puestos para el partido. Durante los últimos 10 minutos antes de que el partido pasase a tiempo extra, creamos más intentos de anotar goles y movimientos que posiblemente en los cinco juegos anteriores.

"Los alemanes jugaron muy bien como dije de Portugal y tuvieron la mala suerte de perder...

"No he pensado aún acerca de planes en fútbol. Hay otra copa mundial en México en cuatro años. Sería grato probar allí de nuevo".

Bobby Moore, capitán inglés, dijo "en nombre de todos los muchachos quisiera decir que nuestros partidarios han sido extraordinarios. Una vez que Alemania Occidental igualó al último minuto, supimos que teníamos que reaccionar, y usamos nuestros últimos recursos. Fue una actuación extraordinaria.".

Dennis Howell, el ministro de Deportes, manifestó:

"Este ha sido el mejor medio millón de libras que haya gastado jamás el Gobierno. Había bastante tensión en el estrado real... Para ser honesto no hubiera concedido el tiro libre contra Jackie Charlton, que llevó a los alemanes a anotar justo antes de concluir el tiempo normal". Helmut Schoen el director técnico alemán dijo "Inglaterra ganó y ganó bien. Son campeones mundiales y ello no nos molesta. Podemos estar orgullosos de nuestro equipo. Es difícil jugar por dos horas en la cancha mojada de Wembley.

"Creo que nuestro equipo jugó un partido bravo y honesto. Habíamos estudiado las tácticas inglesas y las estudiamos bien, porque su hombre de más peligro, Bobby Charlton, fue eliminado. Sin duda fue un partido que complació a todos. Los dos equipo sabían que jugaban por una copa mundial y lucharon por ella de una manera limpia".

Sir Stanley Rous, el Presidente de la FIFA, por su parte expresó:

Casi todos los partidos han sido atractivos, y algunos notables. No fueron fracturadas piernas. No ha habido incidentes desagradables, excepto tal vez uno y ése será una lección para todos los que tomen parte en futuras copas mundiales".

POSICIONES EN BAIRES

EQUIPOS	Pj	Pts
Racing	21	34
River Piate	20	30
Boca Juniors	21	28
Estudiantes	21	25
Banfield	21	24
Gimnasia	21	23
Independiente	21	23
San Lorenzo	21	22
Newell's Old Boys	21	22
Atlanta	21	21
Velez Sarsfield	21	21
Argentinos Juniors	21	20
Quilmes	20	18
Rosario Central	21	18
Huracán	21	18
Chacarita Juniors	21	16
Platense	21	15
Lanús	21	15
Colón	21	15
Ferrocarril Oeste	21	10

BOLIVAR...

(Viene de la página 1)

vantes señaladas antes. Costa volvió a su función de medio campista, pero le faltó con quien jugar, puesto que Valenzuela se fue como zaguero centro y Alvarez tuvo que retrasarse para cooperar con su defensa.

The Strongest siguió llevando la iniciativa y dominando el medio campo, aunque sus cargas no tenían mucha profundida. Sin embargo, a los 5 minutos, Cainzo aprovechó el rechazo de Velásquez, para en medio de una aglomeración, rematar de media vuelta batiendo al golero "celeste" y determinando la igualdad en el marcador, que se mantendría hasta la finalización del encuentro.

El resto del partido mantuvo a un The Strongest más completo y ofensivo, frente a un rival que cubría bien su arco y procuraba llevar avances de contragolpe, efectuados casi siempre en base más a acciones individuales que a una de conjunto.

RESUMEN

Como dijimos líneas arriba, un score que se muestra generoso para Bolivar, aunque éste tiene el mérito de haberse defendido bien pese a jugar solamente con diez hombres todo el segundo tiempo. Técnicamente, el encuentro fue muy discreto y el resultado favoreció a Municipal que ahora tiene la oportunidad, si gana su próximo encuentro, de ubicarse como líder del torneo.

The Strongest estuvo más completo y sus hombres mostraron mucho tesón y voluntad, para recuperarse de anteriores encuentros, cumpliendo su cometido en gran parte. Bolívar estuvo disminuido en relación a otras oportunidades, debido principalmente a las modificaciones impuestas en su vanguardia. En cuanto al arbitraje, el Sr. Mikulka condujo bien el encuentro, aunque mostró fallas de apreciación y no aplicó correctamente la "ley de la ventaja".

MAESTRANZA...

(Viene de la página 1)

to por la agilidad y el trámite intenso y emotivo que tuvo a lo largo de los 90 minutos. Lo más justo hubiese sido un empate para premiar la prodigación de los dos conjuntos. Sin embargo el triunfo no se discute desde ningún punto de vista. Maestranza supo aprovechar mejor las situaciones que se le presentaron gracias a la visión de gol de Juan Nogales y la habilidad desplegada por Rómulo Cortés, sin desmerecer el trabajo ímprobo que realizaron los demás integrantes.

Ramsey, hombre tranquilo que recorrió un camino difícil para ganar la Rimet

Por Geoggrey Miller

LONDRES 30 (AP).- Alf Ramsey, el hombre tranquilo del fútbol recorrió un camino difícil para llevar a Inglaterra al máximo triunfo de su historia en el campeonato mundial.

Desde que fue nombrado entrenador del equipo nacional hace tres años, Ramsey ha sido objeto de críticas casi constantes.

Permaneció tranquilo e imperturbable, tal como lo era cuando jugaba de defensa derecho por Inglaterra en los primeros años de la década de 1950.

Desde el principio Ramsey dijo: "Inglaterra ganará la copa mundial". Lo siguió diciendo hasta hoy, cuando Inglaterra venció a Alemania Occidental 4-2 en la final.

Los críticos no aprobaron sus métodos de seleccionar el equipo. Después que Inglaterra obtenía un buen triunfo Ramsey cambiaba tres o cuatro jugadores para el próximo partido. Entonces Inglaterra perdía. Los críticos explotaban, pero Ramsey tranquilamente seguía su trabajo con el propósito que se fijó desde un principio: ganar la copa mundial.

"Debemos tener dos o tres jugadores experimentados para cada puesto", decía Ramsey. Por eso cambiaba constantemente la alineación.

Ramsey tuvo gran éxito como entrenador del modesto equipo Ipswich, de la liga inglesa, que jugaba ante sólo unos 12.000 espectadores.

Cuando se hizo cargo de Ipswich, luchaba en los últimos lugares de la tercera división. En tres años increíbles lo guió de la tercera a la primera división y después al campeonato de la liga.

El pequeño equipo llegó a participar en el torneo de campeones de Europa, y todo fue logrado sin jugadores estrellas.

Cuando Walter Winterbottom renunció como entrenador de Inglaterra, se designó a Ramsey en su lugar.

Por primera vez la asociación inglesa nombró a un entrenador en forma permanente y le dio amplias facultades para escoger los jugadores. Se abolió el antiguo comité seleccionador.

Durante la época de Winterbottom los jugadores ingleses eran reunidos un día antes de cada partido, y el entrenador no los volvía a ver hasta el próximo encuentro internacional.

Ramsey se preocupó por establecer el entrenamiento en una base más permanente. Lo hizo ganándose la amistad de los entrenadores de los equipos de la liga inglesa. Buscó su ayuda para que recomendaran jugadores para los partidos internacionales, y gradualmente fue convenciendo a los clubs que dejaran en libertad a los jugadores para ir a entrenar.

En lugar de reunirse un día antes de un partido internacional las estrellas de Inglaterra se reunían y practicaban urante varios días, en varias oasiones cada año.

Ramsey emezó con el sistema tradicional inlés de dos defensas tres medios y cinco delanteros. Pronto cambó a 4-2-4, el estilo utilizado por Brasil cuando ganó la copa mundial en 1962. Después desarrolló una nueva formación que se conoce como 4-3-3. Significaba siete hombres en la defensa y hasta ocho en el ataque, alternándose. El viejo defensa de Inglaterra eseñó a sus nuevos defensas la frma de avanzar por los extremos y atacar en el nuevo estilo.

El camino fue difícil hasta el final. Cuand Inglaterra calificó para semifinales Ramsey se metió en líos al hacer comentarios poco corteses respecto a los argentinos. Argentina perdió 1-0 ante Inglaterra en cuartos de final y su capitán Antonio Rattín, fue expulsado del campo. Ramsey los comparó con animales. La asociación inglesa le ordenó que se disculpara.

Fue el detalle más irónico de la copa mundial. Entre todo el mundo el tranquilo y tímido entrenador de Inglaterra era el último hombre que alguien pudo haber esperado que abriera la boca excesiva e imprudentemente.

ALEMAN E. DERLICH GANO EN CICLISMO

Guatemala, 31 (AP).- Erwin Derlich, de Alemania Occidental, ganó hoy el circuito Jorge Surque, primera etapa de la décima vuelta ciclista a Guatemala, con tiempo de 2.12.41 para los 100 kilómetros.

Derlich superó a Saturnino Rustrian, del equipo Guatemala que hizo 2.12.51. en tercero llegó Paul Unterkirher, campeón de Alemania, con 2.13.43.

El circuito se corrió en el barrio residencial Vista Hermosa. Más de cincuenta mil espectadores presenciaron la prueba.

Compiten en la vuelta cuartetas de Alemania, Costa Rica, Colombia, México, El Salvador, Panamá y once de Guatemala.



SOTO, que a pesar de la derrota cumplió bien, echo una pelota al corner en espectacular intervención. El golero mostró sus condiciones frente a una delantera que lo exigió en muchas oportunidades.